

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 101. szám.  
Csütörtök, 1937. május 6.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## A felkelő nap

országa kerület most, az ott lefolyt parlamenti választások után a külpolitika érdeklődésének homlokterébe. Japán, amely azonban már hosszú esztendőök óta egy felkelő imperializmust szimbolizál és, amelynek neve már-már azonosá kezdett válni a megszemélyesedett, meggyökerezett, törhetetlen diktatura és a katonai kormányzat fogalmával.

Az a meglepetés, amelyet a japán választások eredménye világszerte keltett, egyben utalás is arra, hogy ezek a szimbólumok nem fedik mindig a valóságot és a hangzatos, erőszakot hirdető jelszavak mögött nem állanak föltétlenül azok a tömegek, amelyek nevében az erőszakot el akarják követni. A japán választások rövid idő alatt másodsor — mert hiszen csak a közelmúltban oszlatták fel az ellenzéki színezetű tokiói parlamentet — mutatják meg félreérthetetlenül, hogy a japán nép nagy többsége nem azt akarja, amit a most uralmon lévő militarista-imperialista kormányzat programjával kitűzött.

Mi ez a program? Elsősorban a fegyverkezés, amely azonban lényegében csak eszköze azon hódítások keresztülvitelének, amelyek az ugynevezett Tanaka-programm gerincét képezik. A Tanaka-programmba illeszkedett szorosán Mandzsuria, a jelenlegi Mandsukuo meghódítása és ennek a programnak folytatását, betű szerinti keresztülvitelét követeli az a katonai párt, amely a választásokon ugyan érvényesülni nem tudott, de, amely ígéretet kapott a jelenlegi kormánytól arra, hogy követeléseinek teljesítése nem marad el.

A fegyverkezés és a hódítás kormányzati programjának veti alá a jelenlegi japán kormányzat nemcsak az állam költségvetését, de az egész japán népet, amelyet ennek a programnak szolgálatában kíván beállítani. Az újonnan megválasztott parlamentben ezt a programot, ezt az irányzatot — a legoptimistább számítás szerint is — nyolcvannégyen képviselik. Ezzel szemben az ellenzék 382 mandátummal rendelkezik.

Mit akar ez a 382 képviselő s a mögöttük álló tömeg? Mindenekelőtt az ország demokratikus átszervezését. Olyan reformokat, amelyek ne háboru és hódítás útján biztosítsák a japán tömegek számára a kenyeret, a jobb megélhetést. Nem akar agresszív külpolitikát, hanem olyan irányzatot, amely a béke biztosítását jelenti. A japán ifjúságot nem hódító hadjáratokban, hanem a munka frontján akarja érvényesülni látni és azt kívánja, hogy ennek a munkának emberi megélhetés legyen a jutalma.

Rövid idő alatt másodsor történt meg, hogy a tömegek kétséges kimenetelűeknek hitt választások során hitet tettek a békés fejlődés, a demokratikus gondolat mellett. A közelmúltban Belgiumban, most pedig Japánban, Belgiumban ez a hitvallás a kormány megerősödését jelentette. Japánban azonban válságos helyzetet teremtett az ottani kormány számára.

A japán választás következményei egyelőre még kiszámíthatatlanok. A jelek szerint a Hajashi-kormány nem mond le, hanem a hadsereg támogatásával folytatja uralmát és — a képviselőház mellőzésével — rendeletek útján kormányoz. Az angol lapok szerint, ha a kormány helyen akar maradni, el kell fogadnia egy leszerelési programot és a kibé-

## Május 10-ike után döntenek a nemzeti munkavédelemről szóló rendelettervezete ügyében

Pop Valer ragaszkodik tervezetéhez — Titulescu nyilatkozata a román-francia kapcsolatokról

*Bucurestiből jelentik:* Az egyik lap jelentése szerint Pop Valer iparügyi miniszter és Bratianu Dinu liberális-párti elnök között ma vagy holnap találkozás lesz, amelynek során a munkavédelmi rendelettervezetet fogják megbeszélni. A „Capitula” című lap munkatársa megkérdezte Pop Valer minisztert a tárgyalások várható eredményéről és a miniszter a következőket válaszolta:

— Bármilyen történiék, a nemzeti munka védelmét biztosítani fogják.

A Lupta hosszabb cikkben foglalkozik a helpolitikai helyzettel és megállapítja, hogy felfokozott érdeklődés előzi meg Bratianu Dinu és Titulescu miniszterelnök találkozását. Ennek a találkozásnak során megvitatják mindazokat a kérdéseket, amelyeket a kormány tevékenységének utolsó szakaszában még meg akar oldani. A lap szerint kormánykörökben úgy tudják, hogy a törvényrendeletek ügye — amely jelenleg a kormány tevékenységének homlokterében áll — mindaddig nem nyer elintéztést, amíg ezt a kérdést a párt elnökével, Bratianu Dinuval nem vitatták meg és nem keletkezett teljes összhang a kérdés megoldására vonatkozóan. Bratianu Dinu és Titulescu miniszterelnök egyébként általában is megvitatják a politikai helyzetet és a kormány jövőbeni tevékenységét. Erre azonban csak május tizedike után kerül sor, amikor a politikai szünet már véget ért.

Valószínűnek látszik, hogy a törvényrendeletek ügyében is csak a május 10-iki nemzeti ünnep után döntenek.

Június 8-ikán Bucurestibe érkezik Mos-

ciky lengyel köztársasági elnök a lengyel miniszterelnök és külügyminiszter kíséretében. Ezt megelőzően Antonescu külügyminiszter élénk diplomáciai tevékenységet fejt majd ki. A külügyminiszter ugyanis május 22-ikén Genfba utazik, ahol résztvesz a Népszövetség tanácsának ülésén, majd pedig Párisba látogat el. Ezeknek az utazásoknak különösen nagy jelentőséget kölcsönöz az a körülmény, hogy az utóbbi időben különböző áhírek terjedtek el a kisantant-államok kapcsolatairól. Antonescu külügyminiszter tanácskozásai a kisantant egységének és Franciaországhoz való kapcsolatának kidomborítását szolgálják.

Titulescu Nicolae volt külügyminiszter melletti Párisból Cap-Martinba utazott volna, a következőket mondotta a Le Temps munkatársának:

— Azért jöttem Párisba, hogy meglátogassam itteni nagyszámú barátaimat. Meghatott az a fogadtatás, amelyben részesítettek. Mindannyiuknak a következőket üzenem: Franciaország és Románia kapcsolatát a történelem határozza meg. Franciaországnak segíteni kell Romániát, mert ezáltal saját magát segíti a határain túl. Ami pedig Romániát illeti, bármit is mondjanak vagy gondoljanak egyesek, sohasem fogja elhagyni Franciaországot, mert ez egyet jelentene azzal, hogy elhagyja saját magát. Ismétlem: a világnak szüksége van egy aktív Franciaországra, amely irányítani tud. Ez „sine qua non” feltétele a béke megőrzésének, amelyet mindannyian akarunk. Abban a meggyőződésben hagyom el Franciaországot, hogy sorsa azonos lesz történelmének parancsaival. (Rador).

## Anarchista-forradalom Barcelonában

Véres uccai harcok a katalán főváros uccáin — A barcelonai rádió szerint megegyezés jött létre

Halál vár a spanyol városok lakóira

A spanyol polgárháború egy újabb, véres fejezete az a forradalom, amelyet az anarchisták Katalániában szítottak és amelynek kitörése hatalmas számmal növelte meg a polgárháború áldozatainak számát. Az újabb spanyolországi eseményekről a következő jelentések számolnak be:

Páris. A Havas-ügynökség jelenti Perpignanból: A valenciai kormány még az elmúlt héten elhatározta, hogy tiszta helyzetet teremt Katalániában. Arra szólította fel a katalán kor-

mányt, hogy fegyverezze le az anarchista alakulatokat és a Generalidad törvényhozó testületben tegye lehetetlenné az anarchisták tevékenységét. A katalán kormány Companys köztársasági elnök vezetésével ülést tartott és azon elhatározták, hogy a katalán anarchista alakulatokat felszólítják és felszólítják, hogy fegyvereiket haladéktalanul adják át. A katalán kormány huszonnégy órai határidőt adott a fegyverek beszolgáltatására. Az anarchoszindikalisták a felszólításnak nem enged-

külés politikáját kell magáévá tennie világpolitikai vonatkozásban.

A következmények létesek, a további lépések bizonytalanok. Egy tény azonban biz-

tos: a külpolitikai kalandok, a tulhajtott fegyverkezés helyett a tömegek ismét és újra a békés, nyugalmas, kenyeret adó, termelő munka mellett adták le szavazatukat.

meskedtek. A kormány erre kommunista milícia-csapatokat vont össze a fővárosban. A kommunista milícia megjelenése volt a jel az anarchisták megtámadására.

*Az anarchista csapatok megszállták a posta és távirat-épületet.* Amikor azonban a többi középületet megszállására indultak, szembeállították magukat kormányhű csapatokkal.

**Heves uccai harcra került a sor, amely két órán át tartott.**

Az anarchisták oly elszántsággal vetették magukat a küzdelembe, hogy a kormányhű miliciát kiverték Barcelona belvárosából és a külváros határára kényszerítették. A katalán kormány számára kétségbeesett helyzet keletkezett, mert már nem állt rendelkezésére karhatalmi erő. Ekkor újabb kormánycsapatok érkeztek Barcelona belsejébe. A harc újból fellángolt, amely az esti órákig tartott.

A Reuter jelentése szerint a barcelonai véres események Katalánia többi részére is áttértek. Felfegyverzett anarchista csoportok mindenütt magukhoz igyekeznek ragadni a hatalmat és harcban állnak a kormányhű rendőri, csendőri vagy milícia alakulatokkal. A forrongás Aragonia területére is átharapódzott már.

A katalán kormány az esti órákban felhívást adott ki, amelynek szövegét a barcelonai rádióállomás ismertette. A kormány arra szólítja fel a katalán főváros népét, hogy vessenek véget a Barcelona uccáin folyó véres harcoknak.

— Ahelyett, hogy véreket öntanátok — mondja a felhívás — ismerjétek fel hazátok tragikus helyzetét és küzdjétek együttes erővel a fascizmus ellen. *Vessetek véget annak a harcnak, amelyhez hasonló véres és borzalmas küzdelmet Barcelona uccái még sohasem láttak.*

A felhívás közli ezután, hogy a barcelonai kórházak zsúfolva vannak sebesültekkel. A kórházak halottaskamrái tele vannak holttestekkel.

A felhívás beismeri, hogy a küzdelem már eddig is az áldozatok hatalmas számát követelte. Érdekes, hogy mialatt a barcelonai rádió bemondója a felhívás szövegét olvasta, tisztán hallani lehetett a puskaropogást és a gépfegyverkattogást.

Későbbi jelentések szerint Barcelonában a helyzet továbbra is súlyos. A párisi spanyol nagykövetség a délelőtti órákban megnyugtató közleményt adott ki, de ezzel szemben Barcelonából még mindig olyan jelentések érkeznek, hogy a katalán főváros uccáin tovább folynak a harcok. Katalánia nagyobb városait az anar-

chisták könnyűszerrel megszállták, illetve hatalmukba kerítették, de a fővárosban a szociálisták és a kommunisták egymással szövetségbe ellenállást fejtenek ki, miután eléggé erőseknek érzik magukat arra, hogy leverjék az anarchista lázadást. Híre jár annak, hogy *Companys, a katalán köztársaság elnöke felszólította az aragoniai fronton harcoló csapatokat, hogy hagyják ott a harcokat és slessenek a fővárosba.*

A barcelonai rádió azt jelentette, hogy a népfront és az anarchista szervezetek között létrejött a megegyezés és az ellenségeskedések megszűntek. Miután a távirati és telefonösszeköttetés még Barcelonával és az egész katalán területtel szünetel, más részről ezt a hírt még nem erősítették meg.

Londoni jelentések szerint a súlyos összecsapások hírére az angol tengernagyi hivatal 1 cirkálót és 2 torpedórombolót rendelt ki Barcelona kikötője elé, hogy azok segítségére legyenek az ottani angol alattvalóknak.

Londonból jelentik: A News Chronicle és Daily Herald úgy tudják, hogy a be nem avatkozási bizottság albizottságának ülésén von Ribbentrop német nagykövet tiltakozott Plymouth lord azon javaslata ellen, amelyet a francia delegátus is támogatott, hogy a nyílt városokat ne bombázzák a hadviselő felek. Az olasz és portugál delegátus is támogatta Ribbentropot Plymouth javaslata ellenében. Az olasz és német állásfoglalás nagy megdöbbenést váltott ki, mert a Rómából érkezett hírek szerint Mussolini és Göring megegyeztek, hogy Franco tábornokot közösen fogják a győzelemhez segíteni. Ilyen körülmények között a védtelen lakosság ki van téve annak, hogy ártatlanul áldozatává váljék a polgárháborúnak.



A jubileummal kapcsolatos szórakozási utak programja:

**Földközi tenger, Atlanti-szigetek**  
május 14. — június 2.

**Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek**  
június 9—26.

**Északi utak:**

**Anglia, Írország, Izland, Norvégia**  
június 28. — július 14.

**3 Skócia, Izland, Spitzbergák és norvégiai ut**

július 16. — augusztus 8.

július 22. — augusztus 11.

augusztus 7. — augusztus 30.

**Keleti tenger — Norvégiai ut**  
augusztus 10. augusztus 26.

Az utazások a „Reliance“ luxuszőzönsön és a „Milwaukee“ és „St. Louis“ nevű, szórakozási utakat lebonyolító hajókon történnek.

Prospektusok, felvilágosítások:

**Hamburg-Amerika Linie**  
S. A. R.

képviselőténél:

**Künstler**

Vízum és Utazási Iroda Arad,

Bul. Regina Maria 24. Tel. 86. 461

## Pénteken indul Londonba Mihai nagyvajda

Anglia bucaresti-i követe fogadást rendez a koronázás alkalmából, május 12-ikén

Bucurestiből jelentik: Az angol koronázási ünnepségek alkalmából május 12-ikén az Atheneul Roman-ban a filharmonikus zenekar hangversenyt ad, amelynek műsorán angol zene szerepel. A hangverseny után Sir Reginald Hoare angol követ fogadást rendez az Atheneul Roman nagytermében.

Mihai nagyvajda, trónörökös, péntek este utazik el az Orient Express-szel Londonba,

ahol részt vesz a koronázási ünnepségen II. Carol király képviselőtében. A trónörökös Radu Irimescu légügyi és tengerészeti miniszter kíséri a kormány képviselőtében, valamint Fundateanu tengernagy, aki a trónörökös adjutánsa lesz. Mihai nagyvajda és kísérete néhány órára kiszállnak Párisban, a La Manche-csatornán át pedig az utat angol hadihajón teszik meg. (Rador.)

## A merénylet tanuja

Irtá: BERNARD NABONNE

Jeanne Favrel sietett, bár most már aligha remélte, hogy sikerül utolérnie férjét. Barátaiknál voltak látogatóban és mikor haza indultak, alig létek ki a kapun, találkoztak Jeanne egy gyermekori barátnőjével. Beszélgetni kezdtek. Favrel végül kijelentette, hogy ő nagyon fáradt, hazamegy lefeküdni, az asszonyok csak beszélgessenek, Jeanne gyalog is hazajöhet, hiszen csak éjtél van és az uccák még népesek.

Jeanne legalább félórát fecsegett barátnőjével, azután elváltak és most nekieredt, hátha sikerül még elérnie férjét, aki lassabban mehetett. Eppen a Rue Lecourbe-on ment át, mikor nem messze tőle egy kapu alól tagbaszakadt férfi ugrott elő, rávetette magát egy apró, sovány emberre és teljes erejével ütlegelni kezdte.

„Micsoda borzalom!” — gondolta Jeanne, akit az uccai jelenetek mindig érdekelték. Futni kezdett a verekedők felé, hogy segítségért kiáltson. De elkésett, mert a kapu alól, a mellékutcákból özönlenni kezdtek az emberek és egy pillanat múlva a verekedőket tömeg vette körül, amelyben rendőrök sapkáját is észrevette.

— Mindent láttam! — kiáltott Jeanne — hiadd beszéltek... láttam a támadást — de nem figyeltem rá senki és Jeanne dühöngött, hogy nem hagyják szóhoz jutni, pedig ő látta, hogy a tagbaszakadt vasgyuró szemérmetlenül megtámadta az apró, sovány emberkét. Különbön is mindig remélte, hogy egyszerű csak fényes alkalma lesz rá, hogy mint döntő tanu szerepelhessen. Persze, férje ilyenkor kijelentette, hogy mindez fecsegési ösztöne korlát-

lan kidühöngésének reményében kívánja. Már pedig most itt az alkalom, hogy szolgálatot tegyen az emberiségnek. Sőt, talán még az újságba is kirírják a nevét. De hiába igyekezett, a tömegben senki sem hallgatott rá.

A rendőrök végül szétoszlatták a tömeget. Jeanne előrefurakodott és megbotránkozva látta, hogy a sovány emberkét a rendőrök megszijázták, a tagbaszakadt pedig szabadon kíséri a menetet. Ez sok volt. Jeanne megragadta egyik rendőr karját:

— Biztos ur, — mondta lihegve — én mindent láttam. Csalódnak. A támadó nem ez a sovány ember volt. Tisztán láttam a lámpafénynél.

A rendőr megállt és a tömeg is elhallgatott. — Mit tetszett látni? — kérdezte a rendőr csodálkozva.

— Mindent láttam, — felelt Jeanne gyorsan — ezt a vasgyurót kellene megbilincselni. Ő támadta meg a kis sovány embert. Ugy ugrott elő a kapu alól, alig pár lépésnyire voltam tőle.

— De asszonyom, — tiltakozott az őriás elképedve — engem itt mindenki ismer. Én léptem közbe. Ez hamis tanulás, összebeszéltek...

— Hamis tanulás? — kiáltotta Jeanne. — Nem szégyeli magát? Megtámad egy ilyen gyenge kis embert és még sérteget? Gyáva!

A két rendőr tanácskozott. Végre egyikük Jeannehoz fordult:

— Asszonyom, kövessen bennünket az őrszobára. Ott majd részletesen kihallgatjuk.

Jeanne egy pillanatra habozott. De azután arra gondolt, hogy ha férje majd megtudja, milyen fontos szerepet játszott az egész ügyben, még büszke is lesz rá. Eppen elindult, hogy kövesse a rendőröket, amikor egy öregember lépett hozzá. Jeanne

mingyárt megismerte, Ramiart apó volt, könyvvezető abban a gyárban, ahol férje műhelyfőnök volt.

— Téved, — mondta Ramiart apó csöndesen — nem ez a nagyobbik, a kis sovány ütötte le. Különbön is már mindent bevallott. Higgye el, Mme Favrel, mi is láttuk.

„Mme Favrel!” A rendőrök megáltkak.

Jeanne nem akart hinni. De Ramiart apó már karonfogta és odavitte ahhoz a kapuhoz, amely előtt a merénylet történt. A kapu alatt sötét tömeg hevert, amelyre egyik rendőr ráborította volt köpenyét.

— A maga férje volt, — mondta Ramiart apó — egyedül járt az uccán. A kapu alól előugrott ez a sovány és leütötte... meghalt. Az a nagy ember már későn érkezett.

Jeanne ebben a pillanatban vette észre, hogy a sötét tömeg vértócsában fekszik. Felsikoltott.

Megérkezett a hullaszállító kocsi. Jeanne könyvek között beszélt:

— Ó, előre éreztem, hogy valami baj fog érní. De hát miért akart elmenni nélkülem? Miért kellett neki úgy sietnie? Sohasem hallgatott rám. Sohasem hallgatnak az asszonyokra!

**CORSO:** 3 órak r Utoljára STAN és BRAN „ASIVATAG FIAI”  
5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  Utoljára!

**TRUKA**

Mindenki véleménye: A film szenzációja.

Főszereplők:

LA JANA, HANNES STELZER, HANS SÖHNKER

**Jön: RÉMÜLET SZIGETE.**  
**NAGY DZSUNGELFILM**

## Megdöbentő katasztrófa

a ceglédi református templom építésénél

Ceglédről jelentik: Megdöbentő katasztrófa történt szerda délelőtt Cegléden a tavaly leégett református templom újra építése közben. A templom előtt emelt tíz méter magassága állvány leszakadt és maga alá temetett négy munkást. Mire a romokat eltakarították, közülük három már halott volt, míg a negyediket haldokolva szállították a kórházba.



Ad Ön részére

Nagyságos Asszonyom!

Fiatalos, szép, üde arcszínű és ellenálló képességű bőrt csak a NIVEA-KRÉM rendszeres használata által érheti el.

**NIVEA-KRÉM**

**Neumann Miksa dr.:**

## Hogyan lehetne vevőt szerezni a Podgoria—Hegyalja százezer hektoliter eladatlán borkészletének?

„Aradi Borhét“-re készülnek az 50 millió lei kamatozatlán tőkét jelentő bormennyiség értékesítése érdekében a szakkörök

Május 5-től jövő hó 14-éig „Borhét“ lesz Bucurestiben. A hazai borpiac forgalmának fellendítése érdekében rendezett akciót a földművelésügyi minisztérium kezdeményezte és ez az intézmény valósítja is meg. Negura szövetkezeti miniszternek fontos programja a katasztrófa is helyzetben levő hazai bortermelés és borkereskedelem problémáinak megoldása és — mint a negyven naposra nyújtott bucuresti-i „Borhét“ igazolja — intézkedik is a program érdekében.

A bucuresti-i „Borhét“ legnagyobb attrakciója egy nagyarányú borkiállítás lesz, amelybe be akarják kapcsolni az ország valamennyi bortermelő vidékét és érdekességét.

Aradnak és a Podgoria—Hegyaljának súlyos problémája a bor. Az a 12.000 katasztrális hold szőlőterület, amit Podgoria—Hegyaljának hívnak, nemcsak a szőlővidék helységei, hanem több ezer Aradon lakó szőlőtermelő szempontjából is egzisztenciára-menően nagy jelentőségű. Érthető is, hisz a bucuresti-i „Borhét“ nagy tömegeket érdekel Aradon és környékén és még inkább az a mozgalom, amely szintén a földművelésügyi minisztériumból indult ki azzal a céllal, hogy

a különböző borvidékek területén is rendezzenek a hatóságok és a termelők e hó folyamán „Borhét“-akciókat.

Az érdekes probléma ügyében elsőnek Neumann Miksa dr.-t, a „Promotorul“-szövetkezet igazgatóját kérdeztük meg, aki ismert szakértője a helyi és környéki borkérdésnek. Neumann dr. azzal kezdte nyilatkozatát, hogy a napokban Aradon járt Voiculescu bucuresti-i miniszteriumi inspektor és felszólította a szövetkezetet, hogy a fővárosi „Borhét“ kiállításán 200 üveg borral vegyen részt. Ugyanezt tette az inspektor a „Dealul Curjii“-nál, a másik aradi borszövetkezetnél is.

— Sajnos — mondotta informátorunk — nem sokra megyünk a bucuresti-i „Borhét“-tel, mert nincs rá pénzünk.

Ugyanez a helyzet valamennyi termelőnél is az egész Arad-Podgoria—Aradhegyalja területén. Ez az oka annak, hogy egy Aradon rendezendő „Borhét“ is csak nagyon szerény kereteket ölelhetne fel. Mozi-reklám, újsághirdetések, röpcédulák kellenének, de mindezt természetesen nem telik a leszegényedett termelőknek. Amennyit mindenesetre megtehetünk, hogy

kibéreljük az Andrányi-cég raktárhelyisé-

gét, vagy esetleg a Kultúrpalota pincéjét és ott egy nagyarányú borkiállítást rendezünk.

Egy ilyen kiállításnak kétségtelenül meglenne az eredménye és nem is kerülne sokba.

— Hogy valamit sürgősen tenni kell az Arad-Podgoria-i—aradhegyaljai borkérdés megoldása érdekében — hangzott tovább a nyilatkozat — kétségtelen.

80—100.000 hektoliterre tehető ugyanis az a bormennyiség, ami Aradon és Podgoria—Hegyalján eladásra vár.

Ebből a mennyiségből több mint 60.000 hektoliter az úgynevezett kommersz-bor, a többi fajbor. Ha a bor értékét a kommersz-ármál netto 4 leire, a fajboroknál 7 leire tesszük,

mintegy 50 millió leire tehető az az összeg, amiből a pincében heverő borok révén semmi hasznuk a bortermelők tömegének.

Fokozza a helyzet súlyosságát, hogy jelenleg teljesen pang a borpiac és szeptembertől decemberig a legjobb esetben is mintegy 30 százalék kerülhet eladásra borvidékünk árukészletéből, így még decemberben is, amikor az újbor is a pincékben hever,

35 millió lei, kamatot nem hozó tőkéjük fog régi borban szőlősgazdáink pincéiben heverni.

— Hogy mi az oka ennek a súlyos helyzetnek, igen sokat lehetne róla beszélni. Bizonyos, hogy a bor krízise nem hazai borpiacunk speciálitása. Nemzetközi probléma ez, amelynek megoldásával több-kevesebb sikerrel minden bortermelő-állam foglalkozik. Legtehetségesebben Franciaország csinálja. Nagymeny-

nyiségű bort vásárolt fel itt a hadvezetőség a katonaság számára és

rendeletileg életbe léptette a borivási kényszert.

Egy 30 leies menühöz Franciaország minden vendéglőjében fél liter bor jár, amit akkor is felszolgál a pincér, hogyha a vendég bornemisz-sza. Ugy gondolom, hasonló akció nálunk is meg volna valósítható. Ha nem is rendeletileg, hanem a vendéglősök szindikátusa útján. Boraink olyan olcsók, hogy ha életbeléptetik a vendéglősök a „borivási kényszert“, alig drágítja meg az a menü árát és a nagyobb forgalom megtéríti az árleszállítás különbözetét. Bizonyos, hogy az a vendéglős, aki egy fél liter ilyen kényszer-bort 5 leiert mérne, nem fizetne rá.

Téves az a hiedelem, hogy a Podgoria—hegyaljai bor nem versenyképes.

Ellenkezőleg, boraink kitűnően bírják a szállítási viszontagságait. A baj mindössze annyi, hogy nem egységesek a boraink. Ezen pedig lehet, sőt kell is segíteni.

Közpincére volna szükség, ahol a különböző fajtájú borokat egységesíteni lehetne.

Ha meg volna ez az egységes Arad—podgoriai kommersz-borunk, jelentősen megjavulna borpiacunk helyzete.

— Még egyet meg kell említenem, — fejezte be figyelmet-keltő nyilatkozatát Neumann dr. — Szereztünk egy előkelő külföldi barátot a Podgoria—hegyaljai bornak. Európai körutja kapcsán Aradon járt ugyanis John G. Martin Jones egy londoni nagykereskedő fia. Rövid itt-tartzkodása folyamán lelkes barátja lett borainknak. Tíz bormintát magával vitt és kijelentette, hogy nagyarányú összeköttetéseit a legrövidebb időn belül meg fogja mozgatni a Podgoria—hegyaljai bor angliai exportja érdekében.

Mint a fenti nyilatkozat igazolja, nem kilátástalan dolog, ha kedvvel, ambícióval, szeretettel megszervezzük Aradon a „Borhét“-akciót. Tudomásunk van róla, hogy erre a Mezőgazdasági Kamara részéről már megtörténtek a kezdeményező lépések. A „Borhét“ tehát rövidesen meg is kezdődik, az érdekelt szőlőbirtokosok őszinte örömeire.

## Visszautazott Bécsbe Miklas osztrák köztársasági elnök

Befejeződött az osztrák kormányférnök magyarországi látogatása

Budapestről jelentik: Miklas osztrák szövetségi elnök ma délelőtt megjelent a Mátyás-templomban, ahol csendesmisen vett részt, melyet Serédi bíborosérsek, hercegprímás pontifikált nagy papi segédlettel. Utána felkereste az országos levéltárat, megtekintette a közelében levő muzeumot, majd pedig a nemzetközi vásárra ment, ahol hosszabb időt töltött. Innen a magyar parlamentbe hajtattott gépkocsiján. A parlament bejáratánál Korniss Gyula és Tahy László alelnökök üdvözölték, majd felvezették

a diplomata-páholyba. A képviselők hamar észrevették az elnök érkezését és helyükről felemelkedve üdvözölték. Sztranyavszky elnök megszakitva a tárgyalást, az elnöki emelvényről meleg üdvözlőbeszédet mondott, amelyben hangzottatta, hogy a magyar képviselőház ülésén idegen államfőt még rajta kívül sohasem üdvözöltek.

Miklas elnök, felesége, Schuschnigg kancellár és a kíséret tagjai ma délután utaztak el a magyar fővárosból. Az utvonalon diszbeöltözött katonák álltak sorfalat és a kordon mögött mindenféle hatalmas közönség állott.

URANIA Tel.: 1-2-32. 5, 7.15, 9.15 órákor.

MA RENDKIVÜLI PREMIER!

**Danielle Darieux** A „Lányok egymásközt“ és a „Mayerling“ hősnőjével.

**MOZART** kisasszony

Francia zenés vígjáték, finom pikantériával. — A francia esprit remeke.

FILMINYENCEK ELŐNYBEN!

Jön!

**MAGDA SCHNEIDER**  
„PRATER“

URANIA



# Három felejthetetlen nap vonaton, autocaron és hajón Aradtól Ada-Kaleh szigetéig és vissza

a Consum nagysikerű társas-utazásán. — Kalandozások Baia Herculana—  
Herkulesfürdőn és a »Musulmana S. A.« kallódó töröktégláiban

Hat tágas vagonból álló különvonat futott ki május elsején az aradi állomásról hajnalban: a Consum dunareai—aldunai társas-kirándulásának zöld ágakkal és virágokkal feldisznított szerelvénye, hogy háromnapos gazdag programmal Baia Herculana—Herkulesfürdőre, onnan Orsova-ra—Orsovára röptesse azt a többszáz főnyi aradi és timisoara-i—temesvári, továbbá lugoji—lugosi kirándulót, akik megragadták a háromnapos munkaszünetet annak érdekében, hogy kikapcsolódjanak kissé a köznapi gondok megszokott környezetéből. A Consum részletesen, percnyi pontossággal kidolgozott programja mindezt biztosította is, sőt távoli transilvania-i—erdélyi városok kiránduló csoportjai is lelkesen csatlakoztak az aradi különvonat vidám társaságához, hogy együtt szálljanak hajóra Orsova—Orsován egy bucuresti-i kiránduló-társasággal együtt. Közel hétszáz főnyire gyarapodott a társaság, midőn a nyolcszáz személyes „Grigore Manu” hajó egynapi sétahajózásra vitte a vidám sereget, hogy a Cazan-szoros tündéri vidékét bejárva Ada-Kaleh legendás szigetén kössenek ki, ebben az itfelejített kis török világban, hol a történelem s a nyomor hullszái között csak alig 400 ember éli a maga, egész Európában páratlan életét.

## „Import-törökök a kazamatákban”

De hadd menjünk szép sorjában az érdekesnél-  
érdekesebb emlékeink között. Legelső sorban is meg-  
kell állapítanunk, hogy a társas-kirándulások két-  
fűzpróháját: a résztvevők úgy helyelt és élelemmel  
való ellátását úgy minőségben, mint mennyiségben  
ideális módon állotta ki a fáradhatatlanságát csak  
figyelmességében felülmúló rendezőség. Szám-áb-  
lakkal jelzett vagonok, fülkék és ülőhelyek zárták ki  
a közönség összezúfolódásának leghalványabb le-  
hetőségét is. Mivel minden egyes utas külön kis  
„résztvételi könyvecskét” kapott, amelyben nemcsak  
személyi igazoló-adatai, de vonat- és szállóbeli  
helybeosztása is számrendszer alapján megtörtént,  
mindenképp megtalálta a maga kényelmes vasúti he-  
lyét, szállóházát, szállóbeli szobáját. Ezenfelül per-  
forált szelvényecskék rendszere alapján az utazás  
eseményeinek sorrendjében minden egyes utas a  
megfelelő szelvény letétele után vehette igénybe a  
szállítási eszközöket, az egyes bőséges étkezéseket,  
szállítási hajót. Ennek a külföldön már szintén ki-  
tűnően bevált rendszernek ezúttal nálunk is valóban  
nagy közönség-sikere volt, mert hiszen lehetővé  
tette, hogy ki-ki függetlenül helyezte magát az egyes  
program keretei között. Ez némely esetben any-  
nyira sikerült, hogy voltak, akik a különvonatról  
menetközben a Lugoj—lugosi állomáson le is ma-  
radtak, mert közben a vonat elindult: különvonatról  
lévén szó azonban, az udvarias vonatvezető észre-  
véve a helyzetet, egyszerűen leintette a vonatot  
újra, míg a lemaradtak újra felszálltak. Hir szerint  
ez errefelé csak néhai I. Ferenc József császár-ki-  
rályal esett meg és maga a tény nagyban emelte  
a társaságnak nemcsak hangulatát, de önértékét is.

Ragyogóan tiszta időben zajlott le az első napi  
Baia Herculana—herculesfürdői kirándulás pro-  
gramja. Miután mindenki berendezkedett kényelmes  
és tiszta hotelszobájában, hová kocsikon, autótaxi-  
kon és három terjedelmes autókaron szállították be  
a kirándulókat, a kiadós közbeud után az égbenyu-  
ló sziklák közt csobogó Cserna völgyének csodál-  
ra került a sor. A hóforrások, a „rablók barlangja”,  
a Gizella-kereszt, továbbá a fecskéfészkekhez ha-  
sonló hegyi-kilátók ezúttal is őszinte sikert arattak.

A szívárvány gazdag szín pompájának megvalósulása a

## RAMONA

a legtekélyesebb technicolor film. A szerelem és  
önfeláldozás legfényesebb románca. Főszerep-  
ben az elragadó szépségű

### Loretta Young.

Partnerrel:

Don Ameche, Kent Taylor, Katharine de Mille

PREMIER MA:  
5, 7½ és 9¼ órákor.

## SELECT

Cincérek, gyilkok, sőt vízisiklók élénkítették ezeket  
a kirándulásokat a magaslati napfényben és a tisz-  
ta hegyi levegő csakhamar a legszápább arcokat  
is rózsásra sminkelte. Izgatott amatőr-fényképeszek  
lelkesen fogyasztották filmszalagjaikat s az álta-  
lános hangulatnál csak az öreg sziklák teteje volt  
emelkedetebb. Maga a fürdőhely már felkészült a  
nyári évadra: a szállók csipkés kozmetikája kifog-  
ástalan, a Casinóban is megindult az élet, de per-  
sze, csak az étteremben: a játéktermek hallgatagok,  
sütétek. De jobb is így: amióta pihen a rulett-  
golyócska, jobban pihennek az üdülők idegei is.

Az irtóztató pusztítást követően, amelyet a ki-  
ránduló-társaság százas csapata a Dacia-szálló ét-  
termében az ebéd és vacsora folyamán élelmiszerek-  
ben rendeztek, másnap reggel újra „fitt kondíció”-  
ban indult a különvonat Orsova felé. Az állomástól  
jobbba kanyarodik a kikötő külön sínparja a  
Dunărea—Dunához, hol vidám, fehér csillogással,  
kedélyesen pótkékel keménnyel állomásozott a  
„Grigore Manu” személyszállító hajó, két branden-  
burgi horogkeresztes uszály, két román és egy ma-  
gyar lobogóú vontatóhajó között. Ilie Floriceal ka-  
pitány nagybajuszú parancsnoksága alatt. Hatszáz  
lőerővel és 180 ezer kolibrifűtőerőre járó sipolás-  
sal indult a hajó a híres szoros nevezetességei felé,  
a megáradt Dunărea—Dunán felfelé. Csakhamar  
elmaradnak Orsova vízbenálló parti házacskái,  
míg jobbfelől Széchenyi István gróf híres utjának  
fehér szalagja villog elő a Cazan-szoros hegyóriá-  
sainak lábainál. Az öreg folyó, amelynek partjain  
Középeurópa hat népe éli a maga egymásnak  
rendelt életét a történelemnek még mélyebb folyam-  
ágyában, egyformán ringatja tükrén a román és a  
jugoszláv partok szikláinak képét s a szoros fo-  
lyammerben lavírozó hajó életünk menetére em-  
lékeztet, az ellentétes partok közötti haladás egye-  
düll reápolitikájára, amely csakis ilyen módon bizto-  
síthatja valamennyiünk számára az előbbrejutást  
annak az uszálynak sorsa helyett, amely a hazai  
parttér egyik zátonyán roncsként mered ki a zava-  
ros habokból. A balparton Traian császár légiójá-  
nak egykori útját már-már hiába kutatja a szem:  
csupán a „Tabula Traiana” emléktáblája utal rá,  
hogy valaha itt is utat törtek a közönyös sziklában  
serény emberkezek, melyek a kelet és nyugat vilá-  
gait itt kötötték össze római birodalommal. Templi  
passai.

Kétóránnyira Orsova-tól fordul vissza a „Gri-  
gore Manu” a szorosban Ada-Kaleh szigete felé,  
melynek kikötőjén pirosfezes, szmokingos ur fogad-  
ja a kirándulókat: a közigazgatásilag Mehedinți-  
megyéhez tartozó Ada-Kaleh község primárja, mel-  
lén a liberálistáji tagozati elnök jelvényével. A  
község maga az aradi vár vörös töröktéglá-bás-

## Fürdő-kirándulás — vidám utazás hazafelé . . .

A második mozgalmas nap eseményei után  
a társaskirándulás résztvevői program szerint ér-  
keztek vissza Baia Herculana—Herkulesfürdőre,  
hol a napot kedélyes és tartalmas vacsora fejezte  
be. A társaság kelő pihenéséről a rendezőség  
kivül ezúttal maga az ég is gondoskodott, enyhén  
szitáló, tavaszi esőt küldve harmadnap reggelére,  
mitől sorra „pipára gyújtottak” a hegyóriások és  
egész nap bodor felhőket eregettek. Kitűnő ürügy  
volt a kiadós alvásra, különösen azok részére, akik  
éjjel a Casino pompás dzsessze mellett tapasztal-  
ták ki a táncparkett keménységi fokozatait. Az ala-  
pos pihenés eredménye természetesen meglátszott a  
Dácia élelmiszerekészleteiben ezúttal is. A délutáni  
indulásig a kirándulók kisebb csoportokra oszlvá  
tekintették meg a kenes- és sós-fürdőket, a faveze-  
tées kabinokat és bazinákat, amelyekben már ja-  
vában folyik a gyógyítás munkája a rheumatikus  
fájdalmakban szenvedők részére. A kirándulókat  
egyébként a háromnapos tartalmas kirándulás min-  
den szakaszán hűségeken elkísérte Sándor Jenő  
fotografus, az „Aradi Közlöny” kitűnő fotoripor-  
tere is, aki úgy a Baia Herculana—herculesfürdői,  
mint a Dunărea—aldunai és ada-kalehi napokon  
közel kétszáz sikerült felvételt készített a kirándu-  
lás résztvevő csoportjairól, amelyek műtermében  
(az evangélikus templom mellett) bármikor megte-  
kinthetők.

Hétfőn este menetrendszerű pontossággal in-

## Szövőmestert

tarka szövéses teoretikus és praktikus  
tudással keres bukaresti mechanikus szö-  
vőzem, Csak komoly ajánlkozók küldjék  
be ajánlataikat életleírással és fizetésiigé-  
nyek megjelölésével

**CAROL SCHULDER**

hirdetési irodához, București, Str. Carada  
2. „Sichere Stelle” jelígre.

tyázhoz hasonló vastag falak, egykori fontos kato-  
nai erődítések és kazamaták között él: ma már alig  
négy száz lélek, akik között igen sok az import-tör-  
ök is. Az igaziak jórésze a kormány kölcsönös tö-  
rök—román telepítési akciója során Dobrogea-ba  
vándorolt ki a folytonos árvízveszedelem, a ma-  
lária, a tbc és nem utolsósorban a „Musulmana S.  
A.” generális koncesszióval rendelkező üzletpolitiká-  
kája elől, amellyel szttenderdizálta Ada-Kaleh áruit,  
árait és munkafilléreit. Az édes „rahat”, mely  
annyiféle illatban és színben készül itt, mint specia-  
litás, a török cigaretták különféle formái, a szesz-  
árak kedvezményes közterhei már régóta nem az  
öslakosság, hanem a koncesszionátus rt. javait  
szolgálja, mely zsoldot juttat a rahat-gyári és a  
cigaretta-gyári munkásságnak belőle, de nem épít  
gátakat a víz ellen, nem teremt közegészségügyi in-  
tézményeket a növekedő halálozási arányszámmal  
szemben. A bástyafalak szűk háziorai csupán köz-  
vetítőhelyek immár az idegen látogatók és a Mu-  
sulmana S. A. között s az igazi törökök magukba-  
néző szemekkel, hallgatagon hörpölgetik a páratlan  
aromájú kávét a kis kávézóknak, míg a rádió Bu-  
curegi-ből „Stroe” és „Vasilache” mókát adja  
a látogatók tiszteletére . . .

## Hölgyek ostroma a mecsetben

A fatornyú mecset hírességei: néhai Abdul Ha-  
mid szultán ajándéka, a 144 négyzetméteres török  
szőnyeg, amely állítólag négy millió lelt is megér,  
de porszivót 1904. óta se láthatott, továbbá egy  
dobrogea-i török vándor-szerzetes által kézzel fest-  
ett többszázéves Korán, ezúttal is nagy tetszést  
arattak. Kedves, régi ismerősünk Ahmed Ali imám  
és tanító, fehér turbánjával ezúttal is alig győzi a  
magyarizatókat és még szerencse, hogy vérbeli tör-  
ök, mert máskülönben nem birna egyszerre annyi  
hölgygel, akik csakis a templom tiszos helyeire pá-  
lyáznak nagy kíváncsiságukban. Amióta Ada-Kaleh  
50 százalékos vasúti kedvezményt kapott, mint kli-  
matikus „gyógyhely” — nem szatira ez a megjelölés?  
— idegenforgalma kétségkívül jelentős mérték-  
ben megnövekedett, nem csoda, ha az imám az ide-  
geneket is imába foglalja, ha eszünként, mint muez-  
zin, kiáll a torony-erkélyre, hogy Allah dicsőítésére  
buzdítsa hiveit. Két óra alatt ezúttal is vagy száz-  
ezer lelt vásárolt el a társasutazás közel hétszáz-  
főnyi közönsége, bár úgy a cukor, mint a dohány,  
a kávé és a szeszárak alig négy-öt lelt kisebbek,  
mint a miénk. Sajnos, a kedves, régikeletű alkat is  
megszüntette a Musulmana S. A. egyszétes árutári-  
fája s így „szabott árak” mellett zajlott a vásár a  
bucsu-üdvlövésig, amelyeket a csomagokkal meg-  
rakott „Grigore Manu” utasai után küldtek a jó  
ada-kalehi gránicsárok.

CENTRAL 15, 7¼ és 9¼ órákor Utoljára!  
Szabadság, szerelem...  
Willy Birgel, Ursula Grabley, Hans Knott, Victor Steal

## Mailáth Gusztáv Károly gr. püspök jubileuma

Május 2-án gr. Mailáth Gusztáv Károly, Transilvania—Erdély római katolikus püspöke pappá szentelésének 50 éves és püspökké szentelésének 40 éves jubileumát ünnepelte a transilvániai—erdélyi római katolikus egyház. Az ősz főpásztor, mint ismeretes, súlyos betegen fekszik egy külföldi szanatóriumban, ez azonban nem akadályozta, hogy az ünnepi évforduló alkalmából hívei lerójják hálájukat a főpappal szemben. Az egyházmegye üdvözlétét dr. Gyárlás Elemérrel, dr. Inczedy Joksman Odönnel és Márton Áron plébánossal az élén küldöttség vitte a nagybeteg püspöknek. Április 30-án és május 1-én este harangoknak fél órán át tartó zugása hirdette a püspök jubileumát. Május 2-án egyébként egész Transilvania—Erdély katolikussága — számos egyesület, intézmény és iskola — az egyházmegye 73 éves főpásztorát meleg ünnepségekben részesítette.

## Letartóztatták Bucuresti egyeilen néger sofförjét

Bucurestiből jelentik: Walter Freed-et, Bucuresti egyeilen néger sofförjét letartóztatták és Vacarestibe szállították, mert közlekedési balesetet okozott. Autójával ugyanis elütött egy rendőrkomiszárt, aki súlyos sérüléseket szenvedett. Amikor Vacarestibe vitték, itt a foglyok egyrésze megijedt tőle, mert kammálnak hitte és ezért külön cellában kellett elhelyezni.

## Rejtélyes gyilkosság a Bucuresti—Giurgiu-i országuton

Bucurestiből jelentik: A Bucuresti—Giurgiu-i országuton a 42 számú kilométerkönel az utkarók egy eszméletlen fiatalemberre akadnak. Zsebében igazoló irat volt, melyből kiderült, hogy Jean Negreanunak hívják. A másik zsebében két töltött revolvert találtak. Életveszélyes állapotban szállították a giurgiu-i kórházba. A vizsgálat adatai szerint Bucurestiből egy fiatal nővel indult el Negreanu, de ugylátszik, hogy utközben egy vetélytársa megtámadta, aki súlyosan megsebesítette és magával vitte a nőt. Egy véresruhájú fiatalembert az egyik környékbeli faluban letartóztattak.



## A jófogpép első követelménye

hogy eltávolítsa a lerakódásokat a fogakról, anélkül hogy megsértené a fogzománcát. Ezt a követelményt teljesíti az

### ODOL FOGPÉP

mert az Odol fogpép tisztító anyaga nem keményebb, mint a fogzománca, tehát nem támadhatja meg a fogakat, az ön gyermekeiét sem. Az Odol fogpép azonkívül fel is üdit s ez igen nagy előny a forró nyári hónapokban.

*Ha helyes fogápolást akar folytatni, használjon naponként Odol fogpépet és fogjon hozzá még ma.*

## A jugoszláv—magyar barátság eredménye:

# Teljesítik a magyarság kivánságait Jugoszláviában

### A magyarság vezetőinek fontos tárgyalása Sztojadinovics dr. miniszterelnökkel

Várady Imre dr., Deák Leó dr., Strelitzky Dénes dr., a jugoszláviai Magyar Párt vezetői Belgrádban hosszabb tanácskozást folytattak Sztojadinovics Milán dr. miniszterelnök—külgyminiszterrel. A tanácskozásokon több szakminiszter is résztvett. A magyarság vezetői visszaérkeztek Belgrádból és a tanácskozásokról, amelyeknek során a jugoszláviai magyarság fontos problémái kerültek megvitatásra. Várady Imre dr. a következő részletes nyilatkozatot tette:

— Belgrádban a miniszterelnök urral folytatott tárgyalásainkon résztvett Sztojadinovics közoktatásügyi, Sztankovics fődművelésügyi és Jankovics erdő- és bányaiügyi miniszter. Én tolmácsoltam a jugoszláviai magyarság kivánságait a miniszterelnöknek. Hangoztattam, hogy a belgrádi kormány felszólítására még a mult esztendőben a kormányelnökhöz és a szakminiszterekhez részletes memorandumot juttattunk el, amelyben a magyarság kivánságait soroltuk fel.

— A tanácskozásokon a közoktatásügyi miniszter meghallgatta előterjesztéseimet és részletesen megtárgyalta velünk a kisebbségi kérelmeket, különösen tekintettel az iskolai ügyi kérelmekre. Kijelentettem annak fontosságát is, hogy

magyarul tudó tanítókat nevezzenek ki a magyar iskolákba

és helyezték vissza állásukba azokat az elbocsátott magyar tanerőket, akiket évek során át tettek ki állásukból. A belügyminiszter tárgyalás körébe eső kérdésekre kapcsolatban

a magyar lakta községekben magyar közművelődési és gazdasági egyesületek lé-

tesítését

és a már megalakult egyesületek működésének zavartalanságát engedélyezzék, illetve segítsék elő. Dr. Sztojadinovics miniszterelnök—külgyminiszter — jóleső érzéssel mondhatom — a legnagyobb megértéssel hallgatta az előterjesztéseket és a felmerült kérdésekről a jelenvolt szakminiszterekkel rögtön közvetlen eszmecsere-t folytatott. Jöindulattal tapasztaltunk és a miniszterelnök megígérte, hogy az előterjesztett kivánságokat teljesíteni fogja.

A nagyfontosságú küldöttségjárásról, amelyre az egész jugoszláviai magyarság érdeklődéssel figyelt fel, a kiadott hivatalos jelentés is úgy számol be, hogy a miniszterelnök jöindulattal ígérte meg a kivánságok teljesítését.

## Newjersey állam kormányzója is a vádlottak padjára kerül a Lindbergh-bébi elrablása ügyében

New Yorkból jelentik: A Newjersey állambeli Nevarka városban a Lindbergh bébi elrablásával és meggyilkolásával kapcsolatban új per kezdődött, amelynek vádlottja Parker detektív, aki a Lindbergh-bébi meggyilkolásának napjaiban minden áron egy közismert, nagytekintélyű ügyvédet akart belekeverni az ügybe. A detektív hamis adatokkal azt próbálta bizonyítani, hogy Paul Wender ügyvéd tudott a bébi elrablásáról és meggyilkolásáról. Az ügyvédet letartóztatták és állítólag kínzó vallatásokkal kényszerítették arra

hogy beismerje bűnösségét. A cél Hauptmann Bruno megmentése volt a villamos széktől és az ügyvéd lehetetlenné tétele, mert ez ekeseredett politikai ellenfele volt Hofmann kormányzónak. Hofmann kormányzó ugyanis az Egyesült-Államok alelnöki székére pályázott. Az ügyvéd azonban élesen harcolt ez ellen. A tárgyalás azzal a szenzációval kezdődött, hogy az ügyész bejelentette, hogy vádját kiterjeszti Hofmann kormányzóra is, sőt a legújabb adatok alapján őt tartja az ügy értelmi szerzőjének.

# H I R E K

## Az Aradi Közlöny uj automata-telefonszámai:

Szerkesztőség... .. 20-14  
Kiadóhivatal... .. 11-51

## Telefonbetyárok

Tulságosan sok ideje és kevés gondja lehet annak a pár ostoba és felelőtlen embernek, akik hetek óta azzal szórakoznak, hogy megkeresítsek a Telefonársaság előfizetőinek életét. Amióta ugyanis köztudomású, hogy az új automata-rendszer mellett nem lehet egykönnyen megállapítani a telefon-felhívó fél kilétét, a felelőtlenség zavarosban halászó kedvtelői új terepnumot kaptak beteges szenvedélyük kielégítésére. Ügyvédek hívnak fel késő éjjeli órákban komplikált jogi kérdésekkel és orvosokat bolondítanak ki rendelőikből istenkátamegetti címekre, visszaélve a polgári jóhiszeműséggel és mások idegeivel: mintha bizony nagyszerű vicc volna is az, hogy a napközben agyonhalszoló ügyvéd pihenését megzavarják, vagy éppen az orvost elbolondítsák akkor, amikor valóban sürgős szükség lehet rá ugyanakkor, amikor jóhiszeműleg — mert hiszen ezt elvárja tőle mindenki! — egyszeri segélyhívásra hajlandó nekivágni a legvadabb éjszakában is az ismeretlen uccáknak.

Az Aradon garázdálkodó telefonbetyárok ellen csakis kollektív társadalmi uton lehet védelmi frontot szervezni. A felelősségteljes, kötelességtudó, lelkiileg tiszta és becsületes polgárok szolidaritására van szükség, hogy kiverjük a telefonkagylót azokból a kezekből, amelyekbe nem való. Ezek a telefonhiénák rendszerint nem rendelkeznek saját készülékkel: a nyilvános állomásokat, kávéházakat, hotelek készülékeit használják fel automata-gangszterszenvedélyük kielégítésére. Kapcsoljuk le idején ezeket az éretlen és ostoba íratékeket a készülékekről, amelyhez méltatlanok és oktassuk ki őket a dolgozó társadalomnak arra a gyakorlati logszabályára, mely tiszteletet parancsol minden egyes polgártárs munkája, otthona és ügyeire iránt! Ha a törvény bünteti a magánlakásértést, mennyivel inkább meg kell torolnunk a telefon csalóinak betyárokodását? Takarítsuk el őket a telefonkészülékek mellől dolgozó társadalom praktikus szolidaritásának nevében, hiszen kapunk elég felelőtlenséget és komizságot az élethez amugy is eleget és semmi szükség sincs senkinek sem arra, hogy még külön fizetett telefonvonalon át tolakodhassanak be lakásainkba és munkahelyeinkre gyáván lapulva garázdálkodó pernahajderek. A komoly társadalom összefogása egyedül vezet célhoz a telefonbetyárok leleplezésére és letörésére: addig is azonban legyünk óvatosak minden ismeretlen felhívóval szemben és ne álljunk szóba senkivel, aki becsületesen rögtön az első telefonmondatában meg nem nevezi magát.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Az Intézet Meteorologic Central Bucuresti jelentése: Az ország északi felében derűs idő és a hőmérséklet emelkedése várható. A déli részeken változó felhőzet, sok helyütt eső lehetséges.

### REUSZ MŰJÉGGYÁR MEGBIZHATO!

Háztartásoknak és üzleteknek  
legolcsóbban házhoz szállítva. 2304  
**HŰTŐFŰLKÉK BÉRBEADÓK.**  
Automata telefon 1141, 1143, 1147.

— Megkezdődött a minisztériumokban a munka. Bucurestiből jelentik: Szerda délután 4 órakor az összes minisztériumokban megkezdődött a munka.

— Előléptették dr. Bejan Romulus subprefektust. A bucuresti-i jelentések arról számolnak be, hogy 1937. április 1-vel több subprefektust léptettek elő. Az előléptetett alprefektusok sorában szerepel dr. Bejan Romulus aradi subprefektus is, akit ez alkalomból barátainak és tisztelőinek széles köre üdvözölt.

— Bazu Cantacuzino előadása az algiri rádióban. Bucurestiből jelentik: Este 8 órakor az algiri rádióban Bazu Cantacuzino előadást tartott repülőutjáról.

— Magyarországi tábornok-költő halála. Budapestről jelentik: Kozma Ferenc nyugalmazott tábornok 81 éves korában meghalt. Kiváló költő volt és irodalmi műveit Bárd Miklós néven adta ki. Tagja volt a Kisteleki-társaságnak is.

— **Jelentékenyen javult a nagybeteg Polónyi Jenő dr. állapota.** Polónyi Jenő dr. közszeregetnek örvendő aradi orvos, aki a napokban ünnepele 73-ik születésnapját, súlyos szív-attak utáni embóliát kapott. A könnyen végzetessé válható komplikáció szerencsésen lezajlott és Polónyi dr. ma túl van már minden veszélyen. Kezelőorvosai: Kilényi Albert dr. és Török Dezső dr. véleménye szerint a beteg 8-10 napon belül már el is hagyhatja az ágyát. A népszerű aradi orvost nagyszámban keresik fel tisztelői és barátai, akiknek soraiban megnyugvást és őszinte örömet kelt a súlyos betegség gyors gyógyulásának jó híre.

— **Abesszímia meghódításának évfordulója.** Rómából jelentik: Olaszországban ma ünnepele meg annak a napnak évfordulóját, amikor az olasz csapatok bevonultak Addis-Abebabába.

## Aldozócsüförtök

A keresztény egyháznak nagy ünnepe Áldozócsüförtök. Ezen a napon ünnepele a keresztény világ Krisztus dicsőséges mennybemenetelét. A világ minden katolikus templomában ünnepele istentiszteletet tartanak ezen a napon. Aradon a minorita templomban Lakatos Ottó dr. tartja az ünnepele nagymiséjét. Növeleli fogja az ünnepele bensőségeit, hogy a 10 órakor tartandó nagymiséje megelőzőleg reggel 8 órakor a zárdai növendékek első áldoztatását végzi Lakatos Ottó plebános, aki beszédet is tart a kis gyermekekhez. Este 7 órakor Schiessmann Gedeon tart ünnepele szentbeszédet. Áldozócsüförtök napján az Aradi Közlöny a multban nem jelent meg. Idejele előfizetőink és olvasóink érdekében ugye véliük helyesnek, hogy kivételesen megszegjük ezt a hagyományt. Az idejele májusban nagyon sok az ünnepele és a hivatalos munkaszünet, amiért is egy újabb meg nem jelenés csak megrövidítése volna előfizetőink érdekének. Ezért lép olvasói elé a mai pirosbetűs ünnepele után, pénteken reggel is rendes időben az Aradi Közlöny.

— **Budapestre érkezett a rangjáról lemondott svéd királyi herceg.** Budapestről jelentik: Károly svéd királyi herceg, aki morganatikus házassága miatt lemondott rangjáról és Bernadotte gróf nevet vett fel, csodaszép feleségével, az egykori stockholmi mannequin-el együtt rangrejtve Budapestben tartózkodik. Ugyancsak rangrejtve a magyar fővárosba érkezett még két svéd miniszter, báró Tamm svéd tengernagy és gróf Löwenhau svéd királyi szertartásmester is.

## Szép asszonyok hü barátja a LYSOFORM!

Használjon valódi LYSOFORM-ot, hogy megszabaduljon az örökös félelemtől, a rettegett következményektől, hogy védekezhessen a kellemetlen meglepetések ellen, akadályozza meg a fertőzést, a baktériumok, a nem kívánatos csirák megtelepedését. Nyugtassa meg magát rendszeres és idejében alkalmazott valódi LYSOFORM öblítésekkel. A biztos hatása és megbízható LYSOFORM csak zárt üvegben valódi, kimérve nem kapható.

— **Rekordforgalom az Océánjárókon.** New-Yorkból jelentik: Tegnap rekordforgalmat bonyolítottak le az Európa felé induló személyszállító hajók. A Queen Mary, a Bremen, a Washington, a Berengaria és a Paris océánjárók 5290 utast vettek fel idézetükre. Ilyen nagyarányu forgalomra 1929. óta nem volt példa.

## Pusztai kaland



— **Aujnye! És én még azt hittem, hogy csak a délibáb játszik velem!**

**HAMAR FÁRAD  
FÁJNAK A LÁBAI**

MEGSZÜNT MINDEN  
LÁBFAJDALMA HA  
**RESCULAP**  
300 BETÉTET VISEL  
KAPHATÓ:  
**"CARMEN"**

SZABADALMAZVA AZ  
ÖSSZES ALLAMOKBAN

ROM. KIR. N. 24-022  
SZABADALOM N. 24-022

Aradon:

**FRATII APPONYI** cipőüzletben

— **Eltemették a cári Oroszország utolsó bucuresti-i követét.** Bucurestiből jelentik: Tegnap délelőtt 11 órakor temették el Poklevski Koziele, a cári Oroszország utolsó bucuresti-i követét. A gyászokcsi az elhunyt lakásáról elindulva megállt a Sf. Iosif katedrális előtt, ahol rövid gyászmisét tartottak. Az elhunyt rendelkezése szerint gyászbeszéd nem hangzott el. A temetésen megjelent Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke, a diplomáciai kar több tagja, valamint az orosz emigránsok csoportja. H. Carol király és Maria özvegy anyakirályné koszorút küldött az elhunyt ravatalára. Ugyancsak koszorút küldött Cyril nagyherceg, a jelenlegi orosz trónkövetelő.

— **MOZI A FOGORVOSI RENDELŐBEN.** Stanley Dwyer dr. newyorki fogorvos kezelés közben mulatságos filmeket vetített a fogorvosi szék fölé, rendelője menyezetére, hogy betegek figyelmét elterelje a kezelésről. Az érdekes újítás óta valósággal tolonganak a gyermekbetegek a mulatságos fogorvosi rendelőbe.

— **Eljegyzések.** Elvira M. Ionescu (Bucuresti) dr. M. Jung (Pecica—Pécska) jegyesek.

Mayer Piti és Ehling Károly vegyészmezők jegyesek.

— **Orvosi hír.** Dr. N. Mátrai Pirocska orvosi rendelőjét Str. V. Goldis 12a alá helyezte át. Telefon: 1834.

## Moskovitz Uriszabóság verseny árai

— **A Muresba ugrott egy aradmegyei gazda.** Az aradi ügyészségnek ma jelentették, hogy Filimon Ioan 66 éves Nadlac—nagylaki gazda tegnap a Muresba ugrott és belefulladt. Tettének oka ismeretlen. A gazda holttestét még nem vetette partra a víz.

— **Orvosi hír.** Dr. Sámson hazaérkezett és újból rendel be és urológiai betegeknek. Str. Eminescu 30.

— **Koponyarepedést szenvedett Silvia Sidney.** Hollywoodból jelentik: Silvia Sidneyt, az ismert filmszínésznőt súlyos baleset érte. Egy kozmetikai intézetből való távozásakor elcsuszott a lépcsőn, elvágódott és homlokán súlyosan megsebesült. Az orvosok koponyarepedést állapítottak meg s ennek következtében valószínű, hogy Silvia Sidney legalább egy fél évig távol lesz a filmütemektől.

— **Idegesség, lejjálás, szédülés, álmatlanság, reggeli rosszullét, levertség, bágyadság,** sok esetben hamarosan megszűnnek, ha bélműködésünket reggelként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Az orvosok ajánlják.

— **Öngyilkos cselédeány.** Tegnap éjszaka Léb Zsuzsanna 19 éves cselédeány öngyilkossági szándékból 32 moriumpasztillát vett be. A mentők a súlyos állapotban levő cselédeányt a Banca Romaneasca-palotában levő szolgálati helyéről — ahol az öngyilkosságot elkövette — a közórházba szállították. Az első segélynyújtás teljes eredménnyel járt, az öngyilkos minden veszélyen túl van.



— ZÜRICH ZARLAT. Páris 19.60, London 21.57 és háromnegyed, Newyork 437 és egynyelv, Milánó 23.00, Amsterdam 239.82 és fél, Prága 15.22 és fél, Varsó 82.95, Belgrád 10.00.

— Jugoszláviai szerb dalárda Aradon. Szerdán délelőtt 11 órakor Timișoara—Temesvárról jövet Aradra érkezett a jugoszláviai Zombor város szerb dalárdája. A szerb vendégeket az állomáson a város képviselőiben dr. Coțoiu Romulus átmeneti bizottsági elnök fogadta, Coțoiu dr. beszédére a dalárda vezetője, Kroiin Szvetozár mérnök válaszolt. A dalárda tagjai meglátogatták a Hősök temetőjében a szerb sírokat. Itt Kovintyity Uros aradi, Kosztics Timișoara—temesvári szerb esperes és Kosztics Iekész gyászistentiszteletet celebrált, majd pedig Dragomirescu táborkor és Coțoiu Romulus dr. mondott beszédet. A vendégek ezután meglátogatták a várost. Tiszteletükre egy a városházán, mint a megyei prefektúra épületén kitűzték a jugoszláv lobogót. Délelőtt a szerb vendégek tiszteletére közebedet adtak a „Lidó” étteremben, majd pedig a dalárda tagjai délután 4 órakor visszautaztak Timișoara—Temesvárra.

— București-l uriaszony tragikus öngyilkossága. Bucureștiből jelentik: Vaideanu Elena, 50 éves beteg uriaszony arra kérte férjét, hogy papot hozzon neki, mert meg akar gyónni. Amikor meghallotta, hogy a pap a férje a lakás felé közelednek, kiugrott az ágyból és az erkélyre rohant, hogy a második emeletről levesse magát. A cselédlány észrevette urnöje szándékát és vissza akarta tartani, de ez nem sikerült és amikor a férfi és a pap a szobába léptek, Vaideanuné levette magát és holtan terült el az ucca kövezetén.

— Anyák napja a református egyházban. Az Anyák napját ebben az évben május 9-én tartják meg. Ebből az alkalomból a református templomban a Leányszövetség rendez vallásos ünnepélyt délután 5 órai kezdettel a következő műsorral: 1. Gyülekezeti ének. 89. Dicséret. 2. Ima és biblia-magyarázat. Tarnóczy Lajos. 3. Gebhardt: Im ma az égből. Éneklők: Bedő Jolán, Bedő Anna és Szabó Mária. 4. Ünnepi beszéd. Tarnóczy Éva. 5. Szavaló- és mozgó-kórus. Irta: Orth Győző. Előadják a vasárnapi iskolások, a leányszövetség és a keresztény ifjúsági egyesület tagjai. 6. Kiss József: Egy sir című mezenésített versét éneklők a leányszövetség tagjai. 7. Molnár J.: Késő bánat. Szavalja Turay Ilonka. 8. Oluch: Hímnusz. Éneklők Kiss Adél. 9. Szabolcska Mihály: Krisztus anyja. Szavalja Borsi Juliska. 10. Ima. Fekete Rezső. 11. Gyülekezeti ének. 100. Dicséret. Az ünnepély után a szegény iskolásgyermekeket az Otthonban, a szegényházban levő szegényeket pedig a szegényházban uszonakávéval vendégeli meg a református nőszövetség a katolikus nőszövetséggel és a román nőegylettel karöltve.

— Javul az öngyilkos Satmare-szatmári nő állapota. Az Aradi Közlöny tegnapi számában megírtuk, hogy Tischler Szeréna 21 éves Satmare-szatmári nő éjféli előtt a Cornul Vánatoruluiszálló egyik második emeleti ablakából az uccára ugrott és jobblábát törte. Tischler Szerénát a központi kórházba szállították az azonnal a helyszínrre érkezett mentők. Itt megállapították, hogy nyílt törés támadt az életunt nő jobb bokáján, de mivel az öngyilkos állapota javulóban van, nem valószínű, hogy amputálásra kerül a sor. Azt, hogy a szállodai öngyilkos szenvedett-e belső sérüléseket, csütörtökön Röntgen-felvétel után fogják megállapítani. Tischler Szeréna öngyilkosságának — mint a rendőri kihallgatása alkalmával kiderült — nemcsak szerelmi csalódás, hanem a szerencsétlen nőnek nyomora miatti elkeseredése is okozója volt. Sehogysem tudott álláshoz jutni, ezért lett öngyilkos.

**LOVAS** Jakás- és ablaktisztító vállalatának Automata 1739. Str. Oltuz telefon száma: 111. 2421

— Aradi cukrászsegéd öngyilkossága. Szerdára virradó éjszaka jelentették az aradi rendőrségnek, hogy Micalaca-Nou—Ujmikalakán egy szabadságos katona öngyilkosságát kísérelt meg. A rendőrség részéről Don komiszár szállt ki a helyszínre, ahol megállapítást nyert, hogy az életunt férfi Kozma Béla 28 éves aradi cukrászsegéd, aki Targu Jiuban katonáskodott s alig néhány nappal ezelőtt jött haza szabadságra. A husvétii szabadság alatt heves összeszólalkozása volt vadházastársával s ez a nézeteltérés annyira ekkeserítette, hogy marólyuggal megmérgezte magát. Az életunt férfit a központi kórházba szállították, ahol nyomban gyomormosást alkalmaztak, ami azonban nem sokat segített, mert a mérég már borzalmas roncsolást vitt véghez szervezetében. Az öngyilkos katona eddig nem nyerte vissza eszméletét s állapota az orvosok véleménye szerint válságos.

— MA az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:  
NIEDERMAYER, Piața Sf. Sava.  
HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.  
KAIN, Piața Avram Iancu.

— Bensőséges családi ünnepség Siria—Világoson. Ünnepélyes külsőségek között történt meg szombaton Siria—Világoson Haas Miksa, az ottani zsidó hitközség köztisztviselője által pénztárnoka Andor nevű fiának, a Fimisoara—temesvári zsidó liceum III. osztályu növendékének a tradícióknak megfelelő felavatása tizenharmadik születésnapja alkalmából. A templomban az istentiszteletet Mátyás Pinkász kántor végezte, majd pedig Sonnenschein Eliás ker. főrabbi mondott magasszárnyalásu felavató beszédet. Az istentisztelet után a vendégek a családi házhoz vonultak, ahol szüretitűk asztal várta őket. A Páncota—pankotal ker. hitközség Herzka Ármán uradalmi igazgató, hitközségi elnökkel és a hitközség több vezető tagjával képviseltette magát a bensőséges családi ünnepségen, amelyen számos Timișoara—temesvári és aradi vendég is megjelent.

**Megnyílt a Halászcserda!**  
Legszebb muresmenti szórakozóhely!  
Kitűnő ételek és italok. 2645  
Figyelmes kiszolgálás! Olcsó árak!

— Anyák napja az aradi evangélikus templomban. Május 9-én, vasárnap délután 5 órakor templomi ünnepélyt rendez az evangélikus Nőegylet, amelyen Aradváros közönségét szívesen látják. A műsorban Beethoven és Tschaikovsky-kvartett-részleteket adnak elő: A. Stern Rózsi, Zalay Sándor, Márton István, Freimann Sándor. Brahms: „Geistliches Wiegenlied”-jét éneklők Russu Irina, hegedűn Zalay Sándor, orgonán Fischer Ernő kísérik. Orgonaszólót játszik Fischer Ernő. A nap jelentőségéről beszél Nagy Imréné br. Bedeus Zelma. Versekkel mondanak: Nagy Zelma, Gömöri Irma, Hehs Ágnes, Keversán Valéria, Panker Viktor, Strung Fülöp.

— Másfél liter barackpálinkával követelt el öngyilkosságot egy vendéglős. Nagykorösről jelentik: Bus László vendéglős afölötti elkeseredésében, hogy vagyonát elveszítette, öngyilkos szándékkal másfél liter barackpálinkát ivott meg. Néhány óra múlva meghalt.

— Konfirmáció-ünnepély a református templomban. Áldozócsütörtökön délelőtt istentisztelet után lesz a református templomban a 14 éves gyermekek konfirmációi ünnepélye. Ebben az évben 52 gyermeket készítettek elő a hitoktatók. A fel-emelő ünnepélyt Tarnóczy Lajos lelkész végzi. Az ünnepély után közös csoportképen örökítik meg a konfirmált növendékeket, akik pünkösdkor járulnak első ízben az Ur asztalához. A konfirmándus növendékeket csütörtökön délután a Református Otthonban a fiu és leányszövetségek látják vendégül, mint az illető szövetségek jövődi tagjait.

**Moskovitz Uriszabóság gyönyörű választék**

— Ismét megszigorítják az amerikai bevándorlást. Washingtonból jelentik: Az amerikai parlament ismét megszigorítja a bevándorlási rendelkezéseket. A szenátus hétfőn törvényjavaslatot szavazott meg, amelynek értelmében olyan külföldi állampolgár, aki csak azért köt házasságot amerikai állampolgárral, hogy ilyen módon jogot nyerjen az Egyesült-Államok területén való letelepedésre, nem kaphat tartózkodási engedélyt; ha pedig mégis megpróbálja kijátszani ezt a rendelkezést, akkor — ha tettenérik — haladéktalanul kitoloncolják az Unio területéről. Miután a képviselőház már napokkal ezelőtt jóváhagyta ezt a törvényjavaslatot, most már csak Roosevelt elnök szentesítése van hátra.

**Opera Română Cluj**  
Director: Dr. Mihail Nasta.  
A Cluj—Kolozsvári Román Opera turnéja során Aradon a Teatrul Orășenesc—Városi Színházban a következő operákat mutatja be:  
Május 8-án, szombaton este 9 órakor:  
**CARMEN**  
Bizet operája 4 felvonásban, Maria Szejina főléptővel.  
Május 9-én, vasárnap d. u. 4 órakor:  
**Pillangó kisasszony**  
Puccini opera 4 felvonásban, címszerepben P. A. IGY  
Május 9-én, vasárnap este 9 órakor:  
**Olgyabáró** 2634  
Johann Strauss vígopera 3 felvonásban.  
Címszerepben: Emil Marinescu.  
Jegyek elővételben Librărie Diocesana-nál.

— Kugliverseny Lipova—Lippán. Vasárnap és hétfőn a Japán-kávéház pályáján rendezett két-napos kugliversenyt az „Infrătirea” Sport Club, melynek eredménye a következő: I. Lidolt Károly 18 fa, H. Lakatos Miklós 17 fa, H. Jurchela István 16 fa, kik érmet nyertek, oklevéllel. Csak oklevelet nyertek: Dragics Péter 17 fa, Tolnai Ede 16 fa. Vigaszdíj oklevél: Mészáros István 15 fa.



Szívbetegségek, érme-szesedés, magas vérnyomás, reuma, bélrenyheség, máj, vese és hólyagbántalmaknál, idegrendszer, női bajoknál petefészkek gyuladása stb.

**lábadozók és vérszegények olismert gyógyhelye:**

**BĂILE LIPOVA**  
**Gyógyfürdő**  
Szezon május 1.—Október 30.  
Május és júniusban 50%-os kedvezmény  
2606

— Az aradi Credo férfilegység május havi gyűlését f. hó 9-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja a minorita rendház gyűléstermében. Előadó Brunner Tibor hitoktató. Előadásának tárgya: „Mit mond a hogyi beszéd a mai kornak?” A Credo-tagok teljes számu megjelenését kéri és egyuttal tagok által bevezetett vendégeket szívesen lát az Elnökség.

— Wild József színházi sugó 25 éves jubileuma. A tavaszi színházi évad befejeztével május végén lesz a már előzetesen lapunkban hírdetett érdemes színházi férfit jubileuma, melynek védnökségét a közszeretettben álló Vulppe Iosif alpolgármester vállalta el, az aradi színházszület művésztagjai közreműködésével színrre kerül a „Morríum” című színmű, melynek kíséző zenéjét Csányi Mátyás zeneszerző-karnagy komponálta, kinek neve garantálja az est nivójának emelését. A pontos dátumot plakátokon és a hírlapokban fogja megüdni a közönség. A színmű főszerepeit Bálint Anna, Horváth László, Jávor Alfréd és Lukács Ede vállalták. A szindarabot Horváth László rendezi ismert szaktudásával. Az előadás iránt az aradi közönség nagy érdeklődéssel tekint.

— A Lipova—lippi „Infrătirea” sportklub sakkversenye. Közel 1 hónapig tartó sakkverseny bonyolított le az „Infrătirea” sportklub agilis vezetősége, amely a napokban ért véget. A nagyszabásu versenyen 27 résztvevő játszott, melyen igen érdekes küzdelmek és szép játékok voltak. Erkölcsei szempontból igen jól sikerült a verseny melynek nevelő hatása nem marad nyom nélkül a fiatalság körében, mely már a jelen versenyen mutatkozott, ahol a fiatalság igen szépen szerepelt. A versenyt a várakozásnak megfelelően Tasch Zoltán nyerte meg, aki egy kivétellel minden játszmáját megnyerte. A fiatalok közül Staudt Pubi lendületes játéka aratot nagy sikert, aki ha kellő tréninggel megfelelő rutinra tesz szert, elsőrendű játékos lesz. A részletes eredmények a következők: 1. Fasch Zoltán 46 pont, 2. Schwartz Oszkár 43 pont, 3. Popovics György 40 pont. Oklevelet nyertek: Zakai János, ifj. Staudt Péter és Krászl Dezső. A verseny minden zökkenő nélkül simán folyt le, melynek rendezése mintaszerű volt.

— Vérszegénység és sápadtságnál reggel éhgyomorra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet szabályozza a belek annyira fontos működését, a gyomormozgást és az étvágyat erősen fokozza. Az orvosok ajánlják.

— A Lipova—lippi Önkéntes Tűzoltóegylet 70 éves jubileuma. Fényes ünnepséggel tartotta meg kedden Szent Florián napján a tűzoltóság véd-szentjének ünnepén 70 éves jubileumát a lipova-i lippai Önkéntes Tűzoltóegylet. Delelőtt tíz órakor ünnepi istentisztelet volt, mely után a teljes számban kivonult tűzoltóságnak a laktanya előtti térségen dr. Buschmann András, a timiștorontali tűzoltóegylet elnöke tartott buzdító beszédet, mely után Suciu Traian lipova-i—lippi főbíró és Siebig Frigyes pápai kamarás beszélt a kivonult csapatokról. Ezután bankett volt a Piczko-féle vendéglőben, melyen részt vett egy a vezetőség, mint a tűzoltóság

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Átmeneti megállapodást kötött a román-magyar tárgyaló bizottság

Budapestről jelentik: A román-magyar gazdasági tárgyalásokat még mindig nem fejezték be, de ennek ellenére mindkét kormány kiküldöttjei átmeneti megállapodást kötöttek, nehogy a két állam kereskedőinek folyamatban levő üzleti vagy akár az árutalaj forgalom megakadjon. Hír szerint a tárgyalásokat május hó első felében București-ben tovább folytatják

## Oradea—Nagyváradról Aradra helyezik a vasutigazgatóság forgalmi osztályát

De a pályafenntartási és számosztályok is itt maradnak — Ujból teljesen komplett lesz az aradi vasutigazgatóság

Aradra nézve nagyjelentőségű határozatot hozott a Timisoarai—Temesvári vasutigazgatóság vezetője. A határozat szerint a vasutigazgatóságnak az a része, amely Aradon maradt, ezután sem fog Timisoarára—Temesvárra kerülni, sőt új forgalmi osztályát bővíti ki.

Az erről szóló jelentés timisoarai—temesvári sajtókörökből származik. Mint ismeretes, a minisztertanács már két hónappal ezelőtt eldöntötte azt, hogy a vasutigazgatóság központja nem kerül vissza Aradra. Ugyanis azt a három timisoarai—temesvári palotát, amely a „Victoria-bank” szanálásakor a pénzügyminiszterium tulajdonába jutott, az államvasutnak adták. Ezzel szemben a házak értékének megfelelő összeget leírták a CFR-nek az állammal szemben fennálló követeléséből. A vasut így egyszerre három palota tulajdonosává vált s így az igazgatóságot, valamint a vele kapcsolatos hivatalokat megfelelően elhelyezhetik.

A minisztertanács döntése következtében a vasut abba a helyzetbe került, hogy az ottani igazgatóság mellett működő valamennyi ügyosztályt — felügyelőséget — el tudja helyezni. Eddig ugyanis a pályafenntartási és a számosztály Aradon működött a modern vasutigazgatósági palotában, a tisztviselők pedig részben a CFR házában, részben pedig magánházakban laktak.

Az igazgatóság azonban már két hónappal ezelőtt megtette az előkészületeket, hogy az említett két ügyosztályt is a szomszéd városban levő házaiban helyezze el: akkor terjedt el annak a híre, hogy Arad az említett két vasuti ügyosztályt is elveszíti. Ez ellen természetesen tiltakozott Aradváros vezetősége és valamennyi számottevő közintézményünk elnöksége, rámutatva arra, hogy ez az intézkedés Arad teljes elsorvadására fog vezetni.

A vasutigazgatóság ezért új terv megol-

dását vetette fel. Arról van szó, hogy Aradon ezután is működjenek fontos vasutigazgatósági hivatalok, amelyek az igazgatóság területén lévő Ardeal—Erdély részei, azaz Arad és Bihor—Bihar megyei vonalakat irányítanak.

Oradeán—Nagyváradon vasuti forgalmi felügyelőség van. Satumaren—Szatmáron pedig pénzügyi és pályafenntartási osztályok működnek.

Hogy Aradon teljes ügyosztály-csoportot állíthassanak fel, a vasutigazgatóság elhatározása szerint, azt a forgalmi felügyelőséget, amely most Oradeán—Nagyváradon működik, ide fogják áthelyezni és természetesen Aradon továbbra is meghagyják a pénzügyi és pályafenntartási ügyosztályokat is.

Ahelyett ugyanis, hogy ezt a két utóbbi ügyosztályt Aradról Timisoarára—Temesvárra vinnék át és aztán a Satumaren—Szatmáron lévő, fentebb említett pénzügyi és pályafenntartási osztályokat Aradra helyeznék át, sokkal egyszerűbbnek ítélték azt, hogy a satumarei—szatmári osztályokat Timisoarára—Temesvárra helyezték át és az aradiakat ezután is a helyükön hagyják.

Jólinformált körök szerint a timisoarai—temesvári vasutigazgatóság már el is készítette a fenti tartalmu előterjesztését a bucaresti-i vezérigazgatóságnak. Ebben arra kérte a vezérigazgatóságot, hogy a szolgálat érdekében az oradeai—nagyváradai forgalmi felügyelőséget helyezték át Aradra, a satumarei—szatmári pályafenntartási és pénzügyi osztályokat pedig vigyék át Timisoarára—Temesvárra. Az áttelepítéssel kapcsolatban tisztviselői áthelyezések is várhatók, úgy Oradeáról—Nagyváradról Aradra, mint Satumareról—Szatmárról Timisoarára—Temesvárra.

## A gyümölcsstermelőket, konyhakertészeket és földbérlelőket együtt adóztatják a kereskedelmi és ipari cégekkel

A pénzügyminisztérium rendelkezésének végrehajtása

Az aradi adókvetési pénzügyigazgatóság, éppúgy mint a többi adminisztrációk már régebben rendeletet kaptak a pénzügyminiszteriumból, amelyet a most folyamatban lévő adómegállapításoknál figyelembe vettek és amely a konyhakertészek, valamint a gyümölcsstermelők kereskedelmi természetű megadóztatására vonatkozik.

A központi illeték- és bélyegbizottság véleménye alapján — írja a pénzügyminiszterium — különösen nagy súlyt kell helyezni a földbérlelők jövedelmének megállapítására az esetben, ha ezek a bérlelők mezőgazdasági termékekkel kereskedést folytatnak, tehát ha nemcsak egyszerű termelők, hanem az általuk termelt árucikkokkal kereskednek is.

Amennyiben ezek a termelők nem vezetnének üzleti könyveket, úgy az adótörvény 40. paragrafusa alapján kell őket megadóztatni. Akik gyümölcsstermeléssel, különösen csemeték, illetvények adásvételével is foglalkoznak, azoknál a szántóföldekre és kaszálókra holdankint

megállapított jövedelemnek másfélszeresét kell tiszta jövedelem gyanánt számítani és eszerint kivetni az adót. Ugyanúgyen számítás alapján állapítják meg a jövedelmet és az adót azoknál is, akik konyhakertészetet folytatnak.

E rendelet írja elő azt is, hogy a jelenlegi nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel a kétes követelésekre tartalékolható összeg az üzleti jövedelem 10 százalékát teheti ki az eddigi 5 százalék helyett. Ezt a tartalékoszeget azonban nem az egyenesadónál, hanem csak a komplementáris adó kiszámításánál vehetik figyelembe az adókvető-bizottságok. Szakértők megállapítása szerint ez nagyon csekély kedvezmény.

— A „Consum” új száma a legaktuálisabb gazdasági és gazdaságpolitikai eseményekről főbb cikkeken számol be. Fizesésképtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból olvashatók a Consum-ban. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól, Cluj—Kolozsvár, Str. Iuliu Maniu 3.

## Az egész világon több millió beteg...

köszöni gyógyulását a világhírű Gastro D. gyógyszernek. Mái és epebajok, görcsök, ideges gyomorbetegségek eseteiben hatása egyedülálló. Ez a gyógyszer egy Amerikában felfedezett gyógynövény kivonatával készül és az összes fent felsorolt betegségeknek azonnali enyhülést okoz és rövid időn belül a gyógyulást biztosítja.

Tekintettel arra, hogy közvetlenül a központi és vegetatív idegrendszerre hat, amelyek a legtöbb esetben közvetlen okai az emésztőszervi megbetegedéseknek, az idegrendszer különböző zavarainak esetében is nagyon kedvező hatást fejt ki.

Gastro D. kapható gyógyszertárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszertárában, București, Calea Victoriei 124.

— Több százmillió leiel legközelebb megalakul a textilnövényeket termelő és feldolgozó társaság. Az utóbbi hetekben beszámoltunk arról, hogy a textil-iparcikkok előállítására számára termelt növények felhasználásáról szóló törvény készült, amelynek alapján a textil-növények termelésének fellendítésére és a termelt növények feldolgozására — az állam részvételével — részvénytársasági ipari vállalatot alapítanak. Mint București-ből jelentik, most fog megalakulni ez a textil-ipari részvénytársaság a kommercializálási törvény rendelkezései szerint. Az új részvénytársaság alapszabály-tervezete most készült el és ezt a kormány hamarosan jóváhagyja. Az alapszabályok szerint az állam 50 százalékos részesedést vállal a többszáz millió leiel alapítókéjú vállalatnál, a fennmaradó 50 százalékot pedig a Jegybank és a szövetkezetek fogják lejegyezni. A részvénytársaság élén külön igazgatóság fog működni, amelyben az államot négy tag képviseli és pedig a pénzügyminiszterium, a földművelésügyi miniszterium, a hadügyi. és a kereskedelem-iparügyi miniszterium megbízottjai. A vállalatnak az a célja, hogy támogassa a kerületenként megszervezendő kenderfiló helyeket, továbbá nagyszabású kender- és lenfonó üzemeket fog felállítani és ezek a gyárak szállítják majd a hadügyminiszteriumnak szükséges kender- és lenárakat.

— Tizenhárom millió leiel értékű építővállalati részvényeket árvereztet el a Jegybank. București-ből jelentik: A Banca Naționala május 26-ára kitűzött árverésen eladja a „Victoria” bucaresti-i építő-vállalat 13.664 darab, 500 leiel névértékű részvényét. Az említett építési részvénytársaság alapítókéje 30 millió leiel, amely 60 ezer darab 500 leiel értékű részvényből áll. A most elárverezendő részvények a Marmorosch-bank birtokában voltak és onnan kerültek a Jegybankhoz visszelszámításra. Az árverésen elért eladási ár ötven százaléka az árverés jóváhagyásától számított öt napon belül, míg a fennmaradó ötven százaléka két hónap alatt fizetendő 5 és fél százalékos kamattal.

— Aradon megkezdődött a szövetkezetek adókvetése. Lapunk szerdai számában megemlékeztünk arról a forgalomba került téves hírről, hogy a pénzügyminisztérium elhalasztotta az 5 millió leinel kisebb alapítókéjú részvénytársaságok adókvetését. Amint megírtuk, ez a bucaresti-i jelentés nem felel meg a valóságnak, mert az aradi kvetési pénzügyigazgató kijelentése szerint csupán a villanygyárak adókvetésének időpontját tolták ki a részvénytársasági adómegállapítások legvégére. Aradon és a vármegyében összesen három villanygyár működik, tehát csak ezek adókvetési időpontja változik meg, de a többi részvénytársaságok adómegállapítási sorrendje teljesen változatlan. Ismételten felhívjuk erre a körülményre a részvénytársaságok figyelmét, mert ha a meghívó alapján nem jelennek meg az adókvetési tárgyaláson, úgy ez a mulasztás rájuk nézve kellemetlen következményekkel jár. A szerdán megkezdődött szövetkezeti adókvetés néhány napig tart, amely után a részvénytársaságok adójának megállapítására kerül sor, olyan sorrendben, ahogy a vállomási ivatek benyújtották és ahogy az előzetes könyvvizsgálat végbement. — Félreértések elkerülése végett közöljük, hogy a tegnapi cikkünkben előfordult az a kitétel, hogy a kis részvénytársaságokra „katasztrófális” az új adótörvény, nem a pénzügyigazgatótól származik, hanem a tudósítás egyik kitétele.

## PENSIOBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többbe, mint szállodában egymagában a szoba  
Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensioban  
IV., Veres Pálné-ucca 10., felelelet, a Belváros szívében.  
Hidag-meleg víz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás



# FÓRUM

## Gorombáskodik az autobusz-kalauz

Mélyen tisztelt Szerkesztő ur!

Vasárnap a kora esti órákban olyan jelenet látszódott le az egyik aradi városi autobuszon, amelyre b. lapjuk nyilvánossága után szeretném felhívni az autobuszüzemek igazgatóságának figyelmét. Aradul-Nou—Ujaradról jövet felszálltam az egyik egyes számú autobuszra és átszálló jegyet kértem a hatos autobuszra. A jegyet meg is kaptam, majd pedig átszálltam a hatos autobuszra, ahol azonban meglepetés ért. A kalauz ugyanis közölte velem, hogy a jegyem rossz. A jegyet ugyanis — amint most kiderült — az egyes autobusz kalauza nem lyukasztotta át, amint az az átszálló-jegyknél szokásos, hanem betépte. Hiába erősködtem, hogy szabályszerűen lefizettem a jegy árát és a másik kocsi kalauza tévedett, goromba választ kaptam és a hatos autobusz kalauza felszórt, hogy hagyjam el a kocsit. Férjem is velem volt és természetesen felháborította a kalauz goromba magatartása. Amikor megkérdezte tőle számát, az gunyosan azt válaszolta, hogy 160, holott férjem később határozottan megállapította, hogy 26-os volt a száma. Szabályszerűen megváltott jegyemmel tehát le kellett szállnom az autobusztól, ahonnan a kalauz leessékelt. Ugy velem, hogy nem a goromba magatartás az, amellyel az autobuszüzemek alkalmazottai ennek, a város lakossága által fenntartott üzemnek szolgálatokat tehetnek.

Soraím közléséért fogadja köszönetemet.

Tisztelettel:

H. J.-né, régi előfizető.

# MOZI

## Ramona, az indiánvérű leány

A film címe: RAMONA. Nyelve: angol. Rendezte: Henry King. Készült: Hollywoodban. Gyártotta és forgalomba hozta: 20th Century-Fox. Bemutatja: a Select.

Ramona!... Csak természetes, hogy ez a név spanyol táncokra, bódító illatokra és színes alkonyatokra emlékeztet. Továbbá fehér fogak villogására, tör csillanására, esetleg revolver dörmögésére. Tehát a cím nagyon jól illik a filmhez.

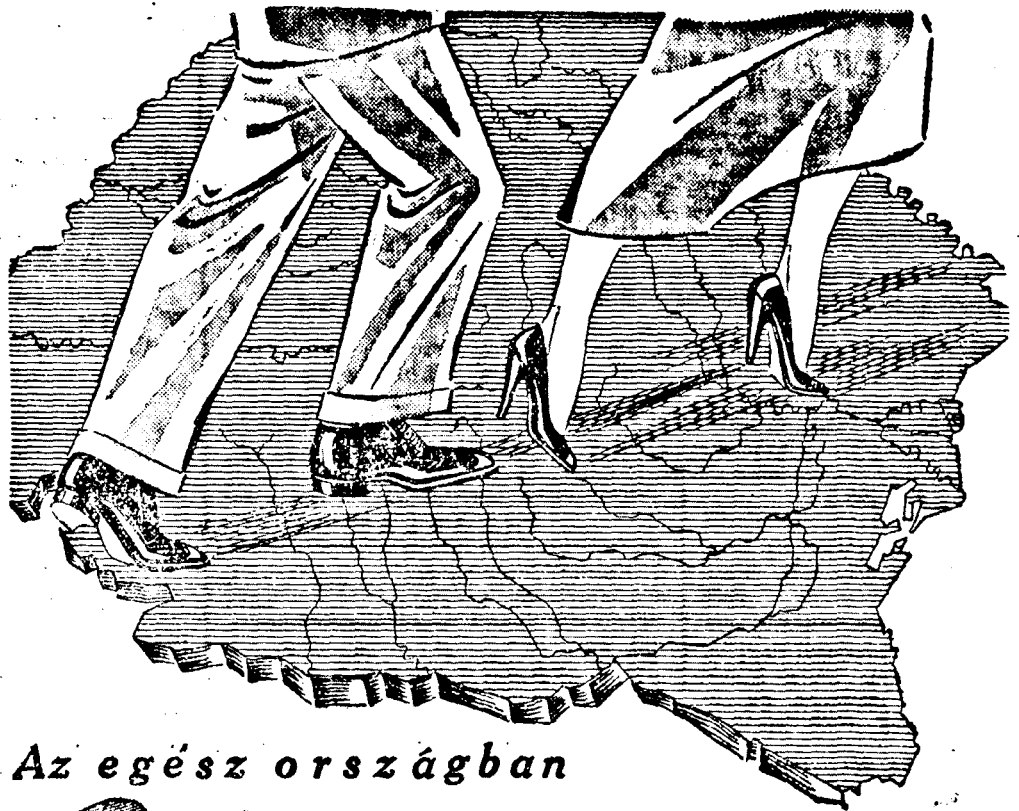
Ramona, az indiánvérű leány naiv indiánok, büszke spanyolok és nyers angol-amerikaiak között él, olyan világban, amely csupa szín és illat, szerelem és harc, napfény és gonosz árnyék.

A címszerepet is illendő módon érdekes színésznő játsza, Loretta Young. Itt mostanában fedezték fel, már pártja van, fölöttük sokan kérdezték, mikor jön már újabb filmje. Remek nő, az biztos, félig virág, félig kigyó, lusta szempillája van, veszedelmes fogsora, az alakja feltűnően elegáns. Nekünk is nagyon tetszik. De nekünk már tíz esztendeje. Akkor kezdett filmezni, 15 éves korában s hamar sztárrá avatták Hollywoodban, ahol a családjával együtt él kereken husz év óta. Két nővére sokat szerepelt némafilmekben, egyik sztár is volt, Sally *Bianc* néven.

A férfi főszerepet (Alessandro, az indián) Don Ameche játsza. Egészen feleslegesnek tartjuk, hogy a hölgyek figyelmébe ajánljuk. Anélkül is biztosan észreveszik. Megjegyezzük azonban, hogy a *Don* nem címet jelent, hanem a *Donald* név rövidítése.

A *Ramona* igazán alkalmas volt a színezésre. A bemutatón találkoztunk egy szakértő filmttechnikussal, aki azt mondta, hogy technikai szempontból a film színezése tökéletes. Azt válaszoltuk neki, hogy művészi szempontból viszont a színek és a színárnyalatok gyönyörűek s ami a fő: életteljesek.

Május 11-én, kedden először a budapesti  
**Terézköruti Szinpad**  
 évadzáró műsora. Csak 20 napig!  
**A mi sufforánk nem olyan!**  
 Salamon Bélával a főszerepben  
 Rajna Alice, Gárdonyi, Petti fellépésével  
**Érettségitalálom**  
 László Miklós 3 képes vigjátéka  
 Herendy Manó és Kövály fellépésével  
**Tosca Hollywoodban**  
 Harmath Imre blüettje  
 Politikai tréák, Chansonok, blüettek, stb. melyekben fellépnek: László Miklós, Kókény Ilona, Lengyel Gizel, Sass Oly, Rács Vali, Mihályi, Fenyő, Görög Éta, Fülöp, Heltai, Bata Erzsé, Garáti, László J. és Hegyi. Rendező: Kövály Gyula. Konteranzszierek: Náray Teri, Lóranz Mária, Bartók Ibi. Minden éjszaka és vasárnap délután fél 5 órakor ótósó helyekkel.  
 Tel.: 1-285-54. Kezdetle: 9 órakor.



Az egész országban

# Gladys-KRÉM!

Miért? Kiváló minősége mindenkit meggyőzött. Lehetetlen, hogy valaki, aki fényes cipőt akar,

azért hogy mindenkor jól ápoltnak látszon, ne használjon Gladys krémet. A vegyészet terén elért legutolsó felfedezések alapján a Gladys gyár vegyi laboratóriumának sikerült felülmulhatatlan receptet találnia, amely a kiváló Gladys cipőkrém gyártására szolgál. Ha Gladys cipőkrémet vásárol, bizonyos lehet afelől, hogy a cipő tisztítására és gondozására legmegfelelőbb szert használja.

Ne felejtse el! MEG A LEGOLCSÓBB PAR CIPŐ IS SOKKAL DRÁGÁBB, MINT EGY DOBOZ GLADYS CIPŐKRÉM.



## Megtalálták a Themsében az elrabolt gépirókisasszony báliruhás holttestét

Londonból jelentik: Tragikus fordulatot vett Iréne Filmore szép gépirókisasszony eltűnése. Ez a fordulat még rejtélyesebbé teszi az ügyet. A szerencsétlen leány holttestét ugyanis megtalálták Waping közelében a Them-sében. Ez a tragikus fordulat újabb titok elé állította a Scotland Yard detektívjeit. Hogyan került az eltűnt leány a Themsébe, öngyilkos lett-e, vagy elkábították és elrablóit dobták a vízbe? Ezek azok a kérdések, amelyek felmerülnek, de amelyekre senki sem tud felelni.

Iréne Filmoret abban a báli ruhában találták meg, amelyben eltávozott abból a tánc-helyiségből, ahová egyik férfi ismerőse kísérte. A holttesten könnyű bundát találtak és ezt is feltűnőnek tartják, mert a leány minden felöltő nélkül, báli ruhában távozott el a tánc-helyiségből, amint ahogy ezt a helyiség portása vallotta.

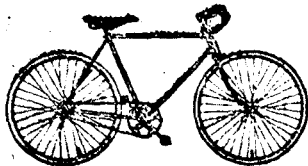
G. E. Filmore, a gépirókisasszony fivére, valamint Gerard Baker, akinek a házában lakott, megjelentek Wapingban és minden kétsé-

get kizáróan megállapították a holttest személynazonosságát. A törvényszéki orvos is megvizsgálta a holttestet, de egyelőre csak annyit jelentett ki, hogy külsérelmi nyomokat nem talált. Egyébként elrendelték a holttest felboncolását és a vizsgálat tovább folyik, hogy felderítse a leány eltűnésének s halálának titkát.

## Kék napkorong Kairó felett

Kairóból jelentik: Egyiptom fővárosa, Kairó felett tegnap kék napkorong jelent meg. A szokatlan látvány nagy rémületet keltett az egyiptomi fővárosban és a lakosság a mecsetekbe rohant, hogy kiengesztelje a haragvó Mindenhatót. Az egyszerűbb és babonás nép attól tartott, hogy új tizscapás fenyegeti Egyiptom népét.

A kairói meteorológiai intézet megállapította, miszerint a kék napkorong oka, hogy a nap sugarai a sivatag felvert portelében szűrődtek át.



## „BARONIA“ kerékpár

Az 1937-ik év vezető márkája. A német munkateljesítmény tökélye!

Gyönyörű szép, duplán chromozott gyűrűs csapágyas kerékpár. A német kerékpárpár gyöngye. Egyesíti az összes márkakerékpárok előnyeit.

Mindenkinek meg kell nézni ezt a kerékpárt!

Önállóan olcsó áron! Előnyös részletfizetés! Árjegyzék kívánatra díjmentesen.

**HAMMER ZSIGMOND és FIA** Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27.

**J. KREBSZ**  
1280

Tavaszi ruhákat, kabátokat  
legszebben, legolcsóbban fest, mos, vegyileg  
tisztít. — Zománccfényű gallérokat készít.  
Telep: Bul. Reg. Ferd. 51. — Flóközlet: Str. Eminescu 1

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további  
ára 10 szóig csupán **3 szó 2 lei.**

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel  
az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 1151.  
Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

### LEVELEZÉS

M. D. M.: Eitem leveled fára írt, h sz:m  
legközelebb szokottan édes lesz. Imád  
három. 2556

"Családi Kör" főriporté ének. Hogy le-  
zar ut vasárnapi vitákat, lapra igenis  
tenutartom igényemet, szeretem ha va-  
lami szótartó. Ma: adunk továbbra is jó  
barátok: Jollesca. 2562

FL. TAL csinos nő elfoglaltsága miatt  
ezúton keres hozzáillő férjet vállaskü-  
lönbség nélkül. "Onálló" jellegű levelet a  
kiadóba kér. 2560

### HÁZASSÁG

33 éves keresztény, megalapozott jö-  
vőjű iparos birtokos vagyok, keresem  
házasság céljából komoly házias, jöve-  
kösű nő ismerettségét. Teljes című le-  
velekre válaszolok. Leveleket "Vidéki"  
jellegre a kiadóba kérem. 2555

### ALKALMAZÁS

GYERMEKSZERETŐ, megbízható lányt  
négy és két éves gyermekek mellé azon-  
nalra keresek. Cím a kiadóban.

Vidékre keresek románul beszélő, fű-  
szerszakmában jártas leányt. Jelentke-  
zés délután 4-5. Cím a kiadóban.

Fiatal tisztviselő, ki román ál-  
lampolgársággal rendelkezik és jól  
tud gépirni, állandó állást nyerhet.  
Románul és németül tudok előnyben  
részesülnek. Ajánlatokat "jó munkakerő"  
jellege alatt az Aradi Közlöny kiadó-  
hivatalába kérünk leadni.

Kifutófiút keresünk, aki románul is  
beszél. Golschmidt Bank, Eminescu 4.  
2558

MÉGB ZHATO mindent keresek kéttagu  
családhoz azonnali belépésre. Cím a ki-  
adóban.

GAZDASSZONYNAK vagy házyezetőnő-  
nek ajánlom. Cím Eto. Györgyné,  
Rovine.

EGY gyakorlott varró éányt állandó mun-  
kára keresek. Cím a kiadóban.

EGY német kisasszony: délutáni órákra  
10 éves kislány mellé keresek. Cím a ki-  
adóban.

JOBBSzobaleányt keres egyedülálló uti-  
ember azonnali. Cím a főkiadóban.

Jó megjelenésű, fiatal fűszerkereskedő-  
segéd azonnal alkalmazást nyerhet, aki  
a hazai nyelveket perfékt bírja. Cím a  
kiadóban.

### ÖZLETEK

RÉGI borbélyüzlet jutányosan kiadó Str.  
Mocioni 27. 2563

### LAKÁS

Url magánház, 3 szoba, hall, össz  
komfort, kerttel, azonnali kiadó. Bö-  
vebbet Str. Episc. Ciorogariu 14. 2447

Négy uccal szobából álló elsőeme-  
leti erkélyes modern lakás augusztus el-  
sejére kiadó. Str. I. G. Duca 19., kapu-  
bejárat Bul. Carol.

Földszinti modern kétszobás lakás bel-  
városban keresetlik. Cím a főkiadóba

Raktárnak, gyárnak, műhelynek al-  
kalmatlan volt ezüstáruházi helyiség, vil-  
lanyal, gázzal, vízzel, irodával azonnali  
kiadó. Arad, Str. Stroescu 15.

### INGATLAN

GHIOROCION. Iúton 444. sz. tüzletház el-  
adó. Éreklődni ugyanott. 2558

## Magánház

a Str. St. Gheorghe 7. szám alatt, Poza  
gay ezanator. umhoz közel, 3 szoba, elő,  
fürdőszobás lakás, száraz kapubejárat,  
pince, udvarral, **alkalmi árban**,  
320,000 Leiért eladó. **Megtekinthető**  
11-12 és 3-5-ig.  
Eladással megbízott

Kiss Lajos **"URANUL"** ingatlanforgal-  
mi irodája  
Strada Horia 2. szám. 2557

### VÉTEL ÉS ELADÁS

#### Haláleset,

Mutazás, költözködésből kifolyólag  
veszek készpénzért óska butorokat,  
ruhaneműket, testműveket, könyve-  
ket, szőnyegeket, ágyneműt, matraco-  
kat, hangszereket, makulaturapapí-  
roskavaszat, padlásholmit stb. Vidékre  
is megyek. Címeket a kiadóba, vagy  
lakásomra, Str. Gojdu 5. 988

**Steiner Sándor.**

Súlyesztős Si ger öttökös varrógép  
eladó Str. Selari 14. Cartierul Funcio-  
nari or. 2544

Stráfkocs jó állapotban, megvételre  
keresteti. Oxigeng. á. Calea Aurel Via cu  
No. 124. 2555

VESZEK készpénzért hálószerűt, va ró-  
gépét, antik butort, szőnyegot, díszár-  
gyat. Comisio, Dacia kávéház mellett.

Motorkerékpár, keveset használt, fel-  
ülvezérelt, sport, 200 köbcant méteres,  
olesón eladó Str. Sava Raicu 124.

Mielőtt házat vakonitja  
Mielőtt lakását festeti  
Mielőtt költözik, ugy  
villamosvezetéket és azok tarto-  
zekait tekintetese szigetelő-csőbe fa ba  
**NAVRÁDI-val**  
Arad, Str. Metianu. 982

Figyelem! Figyelem!

Alkalmi nagyvásár a

### "TEMPO"-ban

Irógép, hálószerűk 4500 leitől, pianinok  
9000 leitől, kombinált festett szekrény,  
bel- és külföldi összekötő szőnyegek,  
varrógép. antik tacsillár, modern ebédli  
Zálogtárgyak közvetítését a ve úok ö z-  
szekeltetésben álló timisoara zálogházba  
elvállalunk. Meghosszabbításokat olesón  
eszközlünk. — Zálogtárgyakra előleget  
nyújtunk. **TEMPO** bizományi üzlet,  
Arad, Fiscuer Eliz-palo a.

### KÖLÖNFÉLÉK

Beraktározási raktárban — szép száraz  
helyiségben — lakásberendezések ol-  
csón beraktározhatók. Eladásokat, vala-  
mint butorcsomagolást elvállalok. Eladó  
egy finom, új francia hálószerű, alkalmi  
vétel, ebédliberendezés, 1 nagy üveg-  
fal, 1 fél hosszú zongora, 6 drb. bör-  
ebédliószék, 1 könyvszekrény, 1 villany-  
csillár. Str. Moise Nicoara 9-11. 2404

Farkaskutya elveszett, Bzsu névre  
hallgat. Megtaláló illő jutalmat kap. —  
Epstein, Calea Romanilor No. 5.

Raktárnak, gyárnak, műhelynek al-  
kalmatlan volt ezüstáruházi helyiség, vil-  
lanyal, gázzal, vízzel, irodával azon-  
nalra kiadó. Str. V. Stroescu 15.

Hirdessen az  
Aradi  
Közlöny-ben



A legfinomabb, legbiztosabb és legegészsé-  
gebb győzelme!

A „Brilliant-Extra Primissima” és „Luxu-Silken-  
fluest” minőségek meghódítják az egész világot!  
Győződjön meg csodás bársonypuha tinomságáról.  
Es soha nem fog mást, mint Primeros-t kérni!

## Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, MÁJUS 6.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna. hírek,  
reggeli hangverseny gramofonlemeze-  
ken. majd gyógyászati és háztartási  
tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális  
hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hang-  
verseny. 14.10: Időjelzés, időjárásje-  
lentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek.  
14.30: A hangverseny folytatása. 15:  
Utolsó hírek. 16.45: Gyermekek órá-  
ja. Zenés hangjáték a 41. sz. leányis-  
kola növendékei által. 18: Vegyes  
zene. A Gică Ionescu-Găină zenekar  
játéka. 19: Időjelzés, időjárásjelentés,  
aktuálisítások. 19.10: A hangverseny  
folytatása. 19.50: Rádióegyetem. Fel-  
olvasás. 21.10: A Sibiceanu-zenekar  
szórakoztató zenéje a „Răcaru”-étte-  
remből. RB: 21.15: Teodor Scarlat  
előadása. 21.30: A rádió szimfonikus  
zenekarának hangversenye. C. Not-  
tara vezényletével. A szólószámokat  
érekli Martinne Barbillon-Stefănescu.  
22.30: Hírek, sport. 22.45: A hangver-  
seny folytatása. RB: 21.15: A Gav-  
ril Muzicescu énekhangversenye.  
szólószámokkal. RR és RB: 23.15:  
Szórakoztató zene. 23.45: Hírek a kül-  
földre franciául és németül. 23.55:  
Utolsó hírek.

Budapest I. 9.45: Hírek. 10.10-10.55:  
Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásár-  
ból. 11-12.10: Róm. kath. istentiszte-  
let. A szentmisét pontifikálja és szent-  
beszédet mond dr. Serédi Jusztinián  
bíboros, hercegprímás. 12.15-13.15:  
Görögkath. istentisztelet. Prédikál:  
Bányay Jenő nagyprépost. — 13.20:  
Időjelzés, időjárás- és vízállásjele-  
ntés. 13.30-14.55: Rádióüzenetek a  
Nemzetközi Vásárból. 15: A rádió  
szalonzenekara. Szünetben kb. 15.45:  
Somogyváry Gyula beszél a „Gyer-  
mekhét”-ről. 16.30-17.55: Rádióüze-  
netek a Nemzetközi Vásárból. — 18:  
Bodán Margit magyar nótákat éne-  
kel. kísér Magyar Imre és cigányze-  
nekara. 19: Méhészeti időszerű ta-  
nácsadó. 19.20: Hanglemezek. 21.10:  
Budapest idegenforgalmi multja. Je-  
szenszky Sándor előadása. 20.40: Pal-  
ló Imre dr. énekel, zongorakísérettel.  
21.10: „Hajnalka, dében, este”.  
Szerelmi játék 3 felvonásban. Utána  
kb. 22.50: Hírek, sporteredmények.  
23.10: Öreg cigányprimások zenekara  
muzsikál. 23.45: Wechsler Ili zongor-  
rázik. 0.15: Kertész Miklós jazz-ze-  
nekara játszik. Éjjel 1.05: Hírek külföldi  
magyarok számára.

Budapest II. 13.30-15.40: Az Operaház  
tagjaiból alakult zenekar. 16.30: Thu-  
ry Mária mesél. 17-17.55: Katona-  
zene. 19-19.15: Cigányzene. 20.10-  
Hanglemezek. Operettkettősök. 20.40-  
21.05: Mit köszönhet a magyar mű-  
veltség Grácznak 21.10-21.25: Hírek.  
Bécs. 9.10: Könnyű zene. 11: Istentiszte-  
let a Szt. István-templomból. 13.55:  
Kamarazenekar. 13.55-15.20: Szóra-  
koztató zene. 17.25: Kivánságleme-  
zek. 22: Rádiózenekar Hecht szoprán-  
nal. 23.30: Katonazene. Indulók, nyi-  
tányok. Egyveleg. 23.55: Hírek.  
Belgrád. 10: Istentisztelet. 12: Lemezek.  
13: Rádiózenekar. 14.15: Népdalok.  
18.30: Táncclemezek. 19: Rádióze-  
nar. 21: Népszerű est. 23.20: Népdalok  
és népzene.

Berlin. 7: Zene Brémából, az Európa-  
gőzsről. 17: Könnyű zene. 19: Tarka  
est. 20: Lemezek. 20.40: Sport. 21:  
Könnyű- és tánczene. 23: Hírek. —  
23.30: Szórakoztató zene.

Pozsony. 11: Napirend. Utána: BeHa:  
Zongora- és fuvósötös. 19: Magyar  
műsor. 23.20: Magyar hírek.  
Milano. 18.15: Avertti szoprán éneke.  
22: Rendőzenekar. 23.20: Női ének-  
kar. 23.45: Tánczene.

PÉNTEK, MÁJUS 7.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek,  
reggeli hangverseny gramofonlemeze-  
ken. majd gyógyászati és háztartási  
tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális  
hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hang-  
verseny. 14.10: Időjelzés, időjárásje-  
lentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek.  
14.30: A hangverseny folytatása. 15:  
Utolsó hírek. 18: A rádiózenekar hang-  
versenye. Th. Rogalski vezényletél-  
vel. Zeneszámok a mesék világából.  
19: Időjelzés, időjárásjelentés, aktuá-  
lisítások. 19.10: A hangverseny folyta-  
tása. Lannertől Lehárig. 20.15: Rádió-  
egyetem. Nicolae Iorga egyetemi ta-  
nár előadása. 20.35: „Figaro házassá-  
ga”. Opera 4 felvonásban. Zenéjét  
szerzette: Mozart. (Közvetítés a Rom-  
mán Operaházból). A zenekart ve-  
zényli: Ion Nona Ottescu. I. felvonás  
után: Könyv- és hírlapszemle. II. fel-  
vonás után: Sport. III. felvonás után:  
Hírek. 23.45: Hírek a külföldre fran-  
cia és német nyelven. — Kísérleti  
adó (212 m.): 18.30: Vegyes zene. —  
18.45: Román zene. 19: Egyetemi ér-  
tesítések. 19.10: Felolvasás. — 19.30:  
Szórakoztató zene.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hangle-  
mezek. 8.20: Étrend, közlemények.  
11: Hírek. — 11.20: Időszerű szemle.  
(Felolvasás). 11.45: Mire ügyeljen a  
szívbaos? 12.15-12.55: Rádióüze-  
netek a Nemzetközi Vásárból. 13: Déli  
harangzó. 13.05: Schwarz János és  
fiai: Schwarz János és Oszkár külön-  
leges hangszereken játszanak. Utána:  
Hofmeister-szájharmonikakettős. —  
13.50: Hírek. 14.15-15.30: Rádióüze-  
netek a Nemzetközi Vásárból. 15.40:  
Hírek. 16.30-17.40: Rádióüzenetek a  
Nemzetközi Vásárból. 17.45: Időjel-  
zés, időjárásjelentés, hírek. 18: Sze-  
gedi Egyetemi Énekhar. 18.50: Sport-  
közlemények. 19.30: A rádió szalon-  
zenekara. 20.45: A rádió külügyi ne-  
gyedőrája. 21: Az Operaház előadá-  
sának közvetítése. (II.-V. felvonás).  
„Hovancsina”. Zenéjét szerezte Mu-  
szorgszkii. A II. felvonás után kb.  
21.50: Hírek. A III. felvonás után kb.  
22.35: Hírek, időjárásjelentés. Az elő-  
adás után kb. 24: Hírek angol nyelven.  
0.05: Hanglemezek. Éjjel 1.05: Hírek  
külföldi magyarok számára.

Budapest II. 14.15-15.45: Beszkárt-zene-  
kar. 17.15-17.40: Hanglemezek. 19.20:  
Az Operaház előadásának közvetíté-  
se. (I. felvonás). 21-21.30: Gyorsiró-  
tanfolyam. 21.35-21.50: Hírek. 21.55  
-23: Rigó Jancsi és cigányzenekara  
muzsikál, Sztáry Márton énekel.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.45: Hi-  
rek. 18.20: Rosmanic zongoraművésznő  
játéka. 18.50: Népdalok. — 19.20:  
Sztójánovics Péter hegedül. 23.20:  
Rádiózenekar.

Bécs. 8.10-9: Filmmezetek. 15: Sain-  
Saens: G-moll zongoraverseny. 18.20:  
Santera szoprán olasz dalokat énekel.  
18.35: Freundlich Natália zongorázik.  
20: Férfikar fuvószenekara. 20.25: Bi-  
lokapa: Zenei kvintesszenciák. 23.20  
-0.30: Kivánsághangverseny.

Berlin. 7.30: Rendőzenekar. 18: Részle-  
tek Moniusko: Haika c. operájából (le-  
mezek). 18.10: Rodzinski zongora-  
művésznő. 20.20: Braescu Aurora szop-  
rán román népdalokat énekel. 21.10:  
Vidám lemezek. 21.40: Brahms-émlék-  
est. Rádiózenekar. — 23.30-1: Dob-  
rindt-zenekar.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. Lemezek.  
15: Német, magyar hírek. 18.40: Ma-  
gyar lecke szlovákoknak. 19: Magyar  
műsor.

Milano. 18.15: Milelli Klára zongorázik.  
22: Hangjáték. 23.15: Calace zongora-  
és Crepax cselőművész játéka. —  
Beethoven: A-dur szonáta. Veretti:  
Szonáta. Utána: Tánczene.

# SPORT KÖZLÖNY

## Továbbra is a Hercules vezet a kerületi birkozó-csapatbajnokságban

— Reflexiók a vasárnapi versenyhez —

A vasárnapi Hercules—SSMR birkozó csapatverseny igen szép küzdelmek után végződött 6:1 arányban az aradiak javára, ugyanakkor azonban két másik mérkőzést is lebonyolítottak és pedig a CFR II. a Vulturi II. ellen 6:1, az ILSA pedig a CAMT ellen 4:3 arányban győzött. A táblán továbbra is a Hercules vezet és a táblázat most így fest:

1. Hercules	3	3	—	—	16	5	3
2. CFR II.	3	3	—	—	15	6	3
3. ILSA	2	1	—	—	1	7	7
4. CAMT	3	1	—	—	2	9	12
5. SSMR II.	2	—	—	—	2	4	10
6. Vulturi II.	3	—	—	—	3	5	16

Az aradi birkozók közül Varga és Petrányi igen jó technikáról tettek tanubizonyosságot és rutinjuk pompásan érvényesült. Kele a Hercules csapatának egyik legjobbjává vált, gyorsan, ötletesen és változatosan dolgozott és munkáját nagy taps kísérte. A kisközépsúlyban kényeszerüségből a könnyűsúly Buzás volt kénytelen indulni, miután a Hercules több versenyzője nem jelent meg a startnál és Buzás nem tudott boldogulni a sokkal nehezebb Reșita—resicai versenyzővel szemben. Így is csak pon-

tozással szenvedett vereséget.

Meigardt Imre birkozása volt a nap szenzációja.

Meigardt „beugrott” a versenyre és miután előzően nem tudta, hogy egyesületéért starthoz kell állania, a versenyt megelőző éjszaka hajnali 4 óráig dolgozott és így fáradtan is olyan pompás munkát produkált, ami nemcsak a legteljesebb dicsőretet érdemli meg, hanem Meigardtot a fiatal gárda elé példaképül állítja, mint a sportszeretet, sportszerűség és klubszeretet megtestesítőjét.

Szilágyi Zoltán nagy ereje most is kitünően érvényesült.

egy perc alatt végzett ellenfelével. A nehézsúlyú Kondorossy nincsen formája te'jében, csak nagy küzdelem után győzte le nála lényegesen könnyebb ellenfelét.

A Hercules-klub gárdáján meglátszik a komoly munka, amely az egyesületben folyik és ha a vezetőségnek sikerül valamennyi versenyzőt megfegyelmelni és a gárda a céltudatos munkát tovább folytatja, úgy az aradi birkozók a következő évben már a nemzeti bajnokságért fognak küzdeni.

## A vasárnapi műsor

A vasárnapi labdarugó-programm a következő mérkőzésekkel áll:

**Kerületi bajnokság:**

Hakoah—Astra, Transilvania—CAA, USA—Juventus, Tricolor—SGA.

**Barátságos mérkőzés:**

Intelegerea—Fratelia.

**Másodosztályú bajnokság:**

Virtutea—Slavia, Crișana—Fortuna, Vulturul—Banatul.

**Ij. B) csoport:**

Transilvania—Banatul, Titanus—Hakoah, Intelegerea—Tricolor, CAA—Juventus.

## Bodola eladó

### A kikiáltási ár: egymillió lejt

Oradea—Nagyvárad. A CAO kiváló reprezentatív csatárával ismét foglalkozik a sportsajtó. Ugyanis most már legautentikusabb forrásból közlik, hogy Bodolát a Venus megvásárolta. És pedig 950 ezer lejt adna a kiváló csatárért. Ebből a pénzből 700 ezer lejt kapna a CAO és 250 ezer lejt Bodola. Oradea—nagyvárad hírek szerint ez a tranzakció ebben a formában nem valószínű, hanem 400 ezret kap csak a CAO, 300 ezret Bodola. A Venus, amely most a CAO legyőzésével biztosan megnyeri a bajnokságot, azért is ragaszkodott Bodolához, hogy a közép-európai kupában jó eséllyel indulhasson.

Fővárosi munkatársunk lapzártakor azt telefonálta, hogy a CAO kerek egymillió lejt kér Bodoláért, aki a vételárból 350.000 lejt kapna. A Venus 750.000 lejt ajánl.

O SOMOGYI KLÁRI HARMADIK A SZEGEDI NEMZETKÖZI TENISZVERSENYEN. Női egyes: 1. Tonelli olasz. 2. Wolffné osztrák. 3. Somogyi Klári. A román bajnoknő a női- és vegyespárosban is harmadik lett.

O Labdarugó mérkőzések Nadlac—Nagylakon. Vasárnap és hétfőn nagyszabású futballmérkőzések voltak Nadlac—Nagylakon, amelyek élénk érdeklődés mellett kerültek lebonyolításra. Vasárnap a két helyi csapat: a Sokol és a Soimi csapatok össze s az eredmény 2:2 (1:1) arányban döntetlenül alakult. A gólok Szurovcsák és Szranka, illetve Janecsko és Vician II. osztózkodtak. A Soimi végig többet támadott. Hétfőn a Sokol több Soimi játékoskal megerősített csapata a Semlac—szemlaci Hercules ellen meccsel 2:0 (1:0) arányban győzött Vician I. és Kecskés (11-esből) góljaival.

## A „sérült” plakát

Oradea—Nagyváradon még ma is szokás, hogy a labdarugómérkőzések reklámozására hatalmas, 2—3 méter nagyságú futballistákat festenek plakátokra és azokat helyezik el a város főbb pontjain. A vasárnapi Crișana—AMEFA-mérkőzés egyik ilyen reklám-plakátja egy piros-fekeete és egy kéksárga futballistát ábrázolt és a főúton járó közönség meglepetten látta, hogy a piros-fekeete futballista lába és keze be van kötözve. Térdvédő és könyökvédő éktelenítette el az AMEFA-t reprezentáló futballista-alakot. Csodálkozva nézte a közönség a plakátot vasárnap délelőtt, délután azonban a mérkőzés után már megértették, miért volt az AMEFA-futballista össze-vissza kötözve és pólyálva. A Crișana-fedezetek olyan „hargenolást” vittek véghez, hogy az AMEFA-nak alig van olyan játékos, amelyik nem szenvedett kisebb-nagyobb sérüléseket. Ezt jelezte a plakát már jóelőre!

O A Gloria május 10-én, a nemzeti ünnep napján Arad válogatott csapatával játszik barátságos mérkőzést. A hétfői egyetlen sportesemény nagy érdeklődésre tart számot.

O CAA—CS Salonta 2:1 (1:0). Hétfőn játszott a CAA Salonta—Szalontán és nagyon szép, nivós játék keretében megérdemelten győzte le a jóképességű helyi csapatot. Az aradi csapat főként az iskolajátékra fektette a fősúlyt és a közönségnek nagyon tetszett a CAA lendületes és technikás játéka. A 25. p. Eberlein szép beadását Rónai II. pompás fejessel küldte a hálóba. Szünet után a 12. p. védelmi hibából egyenlített a CS Salonta, de a 27. p. Linguran előreadását Rónai II. öccsének engedte át és Rónai III. a 16-oson valamivel belül kapja a labdát, amelyet szép lövéssel küld a hálóba. A CAA-ban különösen a két Rónai, a Reinhardt-fivérek, Prokopetz és Régnier játszottak nagyszerűen.

ARAD-IAK szállodája PESTEN

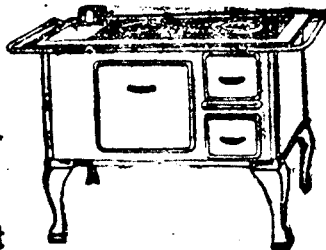
**METROPOLE**

Rákóczi-ut 58.

150 kényelmes modern szoba. — Nagy kávéház. — Az étteremben esténként CSOKA FÜRRI és tempós cigányai; a télikertben d. u. és este VIRÁNY újszerű jazz-zenebára élén NAGY Mária énekel. Tánc. Patináshírű kiváló konyha. Valódi ardeali. Flekken különlegességek.

Lapunk olvasóinak lemeréselt szoba és penzióárak.

Náziaszponzok öröme.



Speciális szerkezet

Minimális fogyasztás

A MASZIV

**ELITE-TÜZHELY**

fehér zománc kivitelben. Tűzálló samott-béleléssel.

**SZÁNTÓ Oradea**

„ZEPHIR” kályhagyára. Eszlingeni faredőnyök, acéllemez redőnyök. Kérjen díjtalan árjegyzékét.

## Osztályozó-könyvünk

A vasárnapi Gloria—Chinezul mérkőzés lefolyását, kritikáját már részletesen ismertettük, most csupán a játékosok teljesítményeiről szóló rész kiegészítésében közöljük a játékosok által számszerűleg kiérdemelt osztályzatokat, amelyek az egyes teljesítményeket adják vissza. Az osztályzatok az alábbiak:

Gloria: Theimer 7, Varjassy 9, Volentir 7, Chereșladean 7, Dobra 6, Lupăș 8, Rohan 5, Fritz 8, Micola 7, Mercea 6. Összesen: 76.

Chinezul-ILSA: Schmidt 5, Tiffert 6, Kohl 8, Losoncz 6, Nagy 7, Demetrovici 6, Szilárd 5, Glasz 8, Thierjung 7, Bajusz 6, Löwenfeld 6. Összesen: 70.

## Nagy az érdeklődés a Fratelia vendégjátéka iránt

Sportkörökben hatalmas érdeklődés nyilvánul meg az Intelegerea vasárnapi nagyszabású pályaszenteselési ünnepsége iránt, amelynek főeseménye a Fratelia—Intelegerea barátságos mérkőzés. A Fratelia, amely a Timișoara—temesvári elsőosztályú bajnokság egyik legkiválóbbja, még nem szerepelt Aradon és így a vasárnapi mérkőzés elé érthető érdeklődéssel tekintenek. A Fratelia a bajnokságban a harmadik helyen fekszik, de még esélyes a bajnokságra is. A nagy játékerőt képviselő együttes ideji eredményei: Freidorf ellen 2:1, Venus ellen 3:0, Stăruiața Unirea ellen 3:0, CFR ellen (a bajnokság másik favoritja) 2:0, a Bohn ellen 2:0. Természetes, hogy az Intelegerea is a legjobb csapatát állítja ki és a mérkőzés nagyszerű sportot ígér. A nagy meccs előtt, amely 5 órakor kezdődik az Intelegerea és a Tricolor ifjúsági csapatai bonyolítják le bajnoki mérkőzésüket.

O A „Siriana” folytatta győzelmi sorozatát. Siria—Világos egyre fejlődő sportklubja a Siriana vasárnapról-vasárnapra aratja szép győzelmeit, melyhez állandóan szépszámu lelkes közönség asszisztál. Ezúttal az aradi Tricolor kombinált csapata volt a vendég és mivel nem a legjobb csapatával vette fel a küzdelmet, súlyos vereséget szenvedett a kitünően játszó vendéglátóktól, kiknek csapatában különösen a gólképes csatársor és a kitünően kapus remekeltek. Góllövők: Vesescu (2), Laza (2) és Raduly.

O A Transilvania választmányi ülése. A Transilvania sportklub május 6-án, csütörtökön este 9 órakor összálasztmányi ülést tart az egyesület klubhelyiségében. Ezt megelőzően 8 órakor valamennyi játékos bevonásával játékos-értekezletet tartanak.

O A „Sportul Capitalei” című fővárosi és naponként megjelenő kitünően szerkesztett sportlap a népszerűség legmagasabb fokát érte el. Az arad-i közönség őszinte érdeklődéssel várja a lapot, mely kitünő tudósításaival megnyerte tetszését. A lap naponta már az esti órákban kapható, ami még inkább hozzájárul népszerűségének fokozásához. A „Sportul Capitalei”-ben a mintaszerű, gondos szerkesztés a kiváló szakértelemmel és gazdag kiállítással párosul.



# Legújabb jelentéseink:

## Jobboldali blokk készül a választásokra

Bucurestiből jelentik: A Gazeta a következő hirt közli: Az általános választásokra a jobboldali pártok blokkját készítik elő. Abban az esetben, ha kormányalakításra a nemzeti-parasztpárt kapna megbízatást, a jobboldali pártok erőteljes ellenállást akarnak

kifejteni a választások alatt. Állítólag a koalíció elvben már létre is jött és csupán Valda hozzájárulása hiányzik még. Valda azonban az utóbbi időben rendkívül tartózkodó magatartást tanúsított.

## Baldwin angol miniszterelnök megrendítő békeszózata az alsóházban

Londonból jelentik: Az angol alsóházban Eden külügyminiszter ifjabb Henderson Arthur kérdésére kijelentette, hogy az Abessziniából kiutasított angol hittérítők ügyében még folynak a tárgyalások az olaszokkal. Adams képviselő ígéretet kért arra, hogy Eden, mint Anglia népszövetségi képviselője nem járul hozzá olyan javaslatához, amely megfoszhatná Abessziniát a népszövetségi tagságától. Eden válaszában kifejtette, hogy nem nyilatkozhatik olyan kérdésekről, amelyek még nem merültek fel és amit ha szőnyegre kerülnek, a Népszövetség egészének kellene eldöntenie.

Miután Atlee őrnagy, az ellenzéki munkáspárt vezére felvetette a május 22-ére kitűzött országos szénstrájk ügyét, Baldwin miniszterelnök, akinek valószínűleg ez volt a hattyudala az alsóházban, kijelentette, hogy mielőtt befejezné pályáját, néhány szót szólna a demokráciáról, amelynek említése ma is éppoly hatást

gyakorol rá, mint trombitaharsogás a kiéregedett harci ménre.

— A demokráciának fontos tulajdonsága — mondotta — hogy azt minden egyének saját eszével kell mérlegelnie. Minden azon fordul meg, hogy ezt a demokráciát az egyes egyének helyesen, vagy helytelenül itélik meg. Alig egyszer-kétszer fordultam ilyen könnyörgéssel az egész nemzethez és most utoljára ahhoz a kis csoporthoz intézem szavaimat, amelytől függ, hogy harc legyen, vagy béke. A béke fenntartása tulajdonképpen sokkal nehezebb feladat, mint a harc folytatása. Azzal fordulok ahhoz a néhány emberhez, aki a békét a kezében tartja, adja meg az országnak a legtetszesebb ajánlékat és üzze el a fenyegető viharfelhőket. Mutassa meg az emberiségnek, hogy a demokrácia még mindig tud a békére betolyást gyakorolni ebben a viszályoktól megtépedett világban is.

## Barcelona kikötője a lázadók kezében

Barcelonából érkezett jelentések szerint a katalán kormány bizalmas tárgyalásokat folytat a helyzet tisztázására. A helyzetet úgy akarják megoldani, hogy a kormányt átszervezik és teljesítik az elégedetlenség kívánságait. A zavarokról a külföld még nem szerzett tiszta képet. A keddi harcok súlyos sebesülteinek és halottainak számát ezernél többre teszik.

A katalán anarcho szindikalisták tovább folytatják a harcot a Barcelonában uralmon levőkkel.

Tarassában és Sabadellben elfoglalták a polgármesteri hivatalt és hatalmukba kerítették a rendőrséget. Barcelona Valenciától kért újabb segítséget a lázadás leverésére. Az anarcho szindikalisták erővel erővel eltorlaszolták a Barcelona felé vezető utakat, hogy megakadályozzák a segélycsapatok városba jutását. Az anarchisták oldalán harcolnak a trockijisták és a hozzájuk csatlakozott rendőrség nagy része is. Barcelonában több ház lángban áll. A kikötő szintén a lázadók kezébe került.

## Megalakult az angol-amerikai egységfront

Londonból jelentik: Norman Dawis, Rocsevelt elnök rendkívüli követe a múlt hét végén visszatért az Egyesült-Államokba. Utolsó londoni napjait Norman Dawis fontos tárgyalásokra használta ki. A Daily Telegraph szerint Eden külügyminiszter azt javasolta, hogy az Egyesült-Államok kormánya tegyen kezdeményező lépéseket egy nemzetközi értekezlet összehívására. Az értekezlet főképen gazda-

sági kérdéseket tárgyalna. Az értekezlet egybehívásának előfeltételeit Eden külügyminiszter a következőkben foglalta össze:

— Az angol-amerikai kereskedelmi egyezmény megkötése és egyben az angol-amerikai együttműködést zavaró akadályok elhárítása és végül az angol-amerikai egységfront megalakítása a Távol Keleten.

## Interpellációk a magyar parlamentben

### a nemzeti szociálizmus és a budapesti spanyol követ nyilatkozata ügyében

Budapestről jelentik: A magyar képviselőházban az interpellációk során gróf Festetics Sándor sajnálatosnak tartja, hogy a német nemzeti szociálizmus egyes sajtóorgánumok és egyének indokolatlanul támadják. Szerinte ezek a támadások az ország kárára vezethetnek. Kijelenti, hogy a magyar nemzeti szociális hazafias mozgalom, mely teljesen független a németországitól.

Az interpellációra Darányi miniszterelnök válaszolt, kijelentette, hogy maga sem tartja kívánatosnak a német nemzeti szociálizmus támadását és feleslegesnek tartja más államok belügyeibe beavatkozni. Amíg azonban ezek törvénybe nem ütköznek, nem lehet eljárni. Különben sem tartja azonban nagyjelentőségűeknek ezeket a támadásokat, mert ezek nem érintik Magyarországot és Németország jó viszonyát, amelyet ő és a kormánya nagy súlyt helyez.

Interpellációt terjeszt elő Buchinger Manó szociáldemokrata képviselő is, aki szövegét, hogy Don Carlos Arcos gróf, budapesti spanyol burgosi

ügyvivő egy budapesti hétfői lap szerint úgy nyilatkozott, hogy fájdalommal látja, hogy a lovagias magyar nemzet törvényesnek ismeri el azt a spanyol kormányt, amely gonosztevőkből áll. Kijelenti, hogy ez a nyilatkozat sérti a magyar szocialista munkásságot, mert a mostani spanyol kormány feje, Largo Caballero ugyancsak szocialista párttitkár volt, aki ugyanazokat az elveket vallja, mint ők. Kéri a kormányt, hogy szerezzen elégtételt és intézkedjék, hogy az ügyvivőt hívják vissza.

Darányi Kálmán válaszában kijelenti, hogy a szóbanforgó nyilatkozatról csak újságcikkekből értesült és így nem tudja, hogy ezek a kijelentések megtörténtek-e. Először meg fogja állapítani a való helyzetet és csak azután ismerteti a kormány álláspontját.

A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.

## AZ ORVOS TANÁCSA

„Ne keseredjen el — mondta az orvos pacienseinek — összes hugyszervi panaszai gyorsan enyhülni fognak: fájdalmai, égései megszűnnek, a vizelet ismét tiszta és normális lesz, el fogja felejtetni a nyakas és allatomos gonococcusokat, ha a

## PAGEOL-T

ezt a külön gyógyszerrel fogja használni. A Pageol meggyógyítja a gonorrhéát, cystitist, megszünteti a folyást, tehermentesíti a prosztatát és megelőz mindennemű komplikációt.

Kapható: gyógyszerárakban és drogériákban

## Rombolás Hollywoodban

Hollywoodból jelentik: Az itteni filmgyárak műtermeinek sztrájkoló alkalmazottjai behatoltak a filmstúdiókba, felkeresték a filmművészek öltöztető és pihenő helyiségeit és azok berendezését teljesen megsemmisítették. Ezután megtámadták a sztrájkoló alkalmazottakat és súlyos harc folyt le közöttük.

## Eldöntetlenül mérkőzött a Venus a bécsi Viennával

Bucuresti. 12.000 néző előtt Petrescu bíraskodása mellett mérkőzött a bajnokjelölt csapat a bécsi Viennával. A mérkőzés változatos küzdelmet hozott, amelynek során az első félidőben a Venus támadott többet. Az első gólt is a honi csapat érte el. Barbulescu 34. percben a balsarokba juttatta a labdát. A második félidőben a Vienna volt a többet támadó, az egyenlítés azonban csak a 35. percben sikerül Fischer révén. Kornerarány 4:2 a Venus javára. A Venus legjobbjai: Albu, Sfera, Humis és Bodola voltak, míg a Viennától Havlicsek, Rajner, Molcer és Fischer mutattak jó formát.

## Mégis létrejön a Középeurópa — Nyugateurópa-mérkőzés

Budapestről jelentik: Hosszu vajadás után létrejött a megegyezés egy nagyszabású sportesemény ügyében. A FIFA már régóta tervbevette Középeurópa és Nyugateurópa válogatottjai között futballmérkőzés rendezését. Ezt azonban mindeddig nem lehetett megoldani, mert minden országban túl volt zúfolva a futball-évad. A FIFA legutóbbi ülésén azonban sikerült megállapodást létrehozni, hogy június 20-án Amsterdamban, az ottani olimpiai stadionban tartsák meg az év legnagyobb futball-eseményét. Középeurópa válogatott csapata Csehszlovákia, Olaszország, Ausztria és Magyarország legjobbjából fog kikerülni, míg Nyugateurópa csapatát Franciaország, Hollandia, Németország és Belgium játékosából állítják össze. Megbízták már az egyes országok képviselőit, hogy a bajnoki küzdelmek alatt figyeljék a játékosok teljesítményeit és tegyenek javaslatot a válogató-bizottságnak, hogy kiket gondolnak kiküldeni. Az egyes megbízottak ajánlásai alapján már nagyjában kialakult a középeurópai válogatott csapat összeállítása, amely előreláthatólag a következő lesz:

Planicka (Csehszlovákia)—Sesta (Ausztria), Allemandi (Olaszország)—Gál (Ausztria), dr. Sárosi (Magyarország), Dudás (Magyarország)—Pasinati (Olaszország), Cseh (Magyarország), Sindelar (Ausztria), Nejedlí (Csehszlovákia), Coliausti (Olaszország).

Középeurópa válogatottjai június 17-én Milánóban tréningmérkőzést tartanak. A csapat két napig Olaszországban marad és innen utazik Amsterdamba. A válogatott játékosokat adó egyesületek legutóbb aggodalmukat fejezték ki, hogy mi történik akkor, ha valamelyik játékos megsérül. Erre a FIFA elhatározta, hogy a 11 futballistát félmillió pengőre biztosítja egyik legnagyobb európai biztosító társaságnál bal eset ellen.